

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 283

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

49. vuosikerta

14. lokakuuta 2006

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1532/2006, annettu 12 päivänä lokakuuta 2006, korkealaatuisen naudanlihan tiettyjä tuontikiintiöitä koskevista edellytyksistä .....                                                                                                                                              | 1  |
| Komission asetus (EY) N:o 1533/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....                                                                                                                                      | 3  |
| Komission asetus (EY) N:o 1534/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, voim vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaista 18. yksittäistä tarjouskilpailua varten .....                                                                 | 5  |
| Komission asetus (EY) N:o 1535/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaista 18. yksittäistä tarjouskilpailua varten .....                              | 7  |
| Komission asetus (EY) N:o 1536/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, voiöljyn tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 18. yksittäisessä tarjouskilpailussa .....                                                         | 9  |
| Komission asetus (EY) N:o 1537/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, voim vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun mukaista 50. yksittäistä tarjouskilpailua varten .....                                                                | 10 |
| Komission asetus (EY) N:o 1538/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, vilja-alalla 16 päivästä lokakuuta 2006 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta .....                                                                                                                                           | 11 |
| ★ Komission asetus (EY) N:o 1539/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, varainhoitovuodelle 2007 kirjattavien varojen jakamista jäsenvaltioille koskevan suunnitelman hyväksymisestä interventiovarastoista peräisin olevien elintarvikkeiden toimittamiseksi yhteisön vähävaraisimmille henkilöille ..... | 14 |
| ★ Komission asetus (EY) N:o 1540/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, tiettyjen neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen suorien tukien ennakkojen maksamisen sallimisesta vuonna 2006 .....                                                                                                 | 20 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Komission asetus (EY) N:o 1541/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, asetuksen (EY) N:o 493/2006 3 artiklassa tarkoitetun markkinoilta poiston enimmäismäärän määrittämisen mahdollistavan kertoimen vahvistamisesta .....                                                                                                                                                                               | 22 |
| ★ Komission asetus (EY) N:o 1542/2006, annettu 13 päivänä lokakuuta 2006, asetuksen (EY) N:o 493/2006 muuttamisesta sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn uudistuksen siirtymätoimenpiteiden osalta .....                                                                                                                                                                                                   | 24 |
| ★ Komission asetus (EY) N:o 1543/2006, annettu 12 päivänä lokakuuta 2006, yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 luvussa II tarkoitetusta yhteisön luettelosta annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 910/2006, muuttamisesta <sup>(1)</sup> ..... | 27 |

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Neuvosto

2006/688/EY:

|                                                                                                                                                                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Neuvoston päätös, tehty 5 päivänä lokakuuta 2006, turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikkaan liittyviä jäsenvaltioiden toimenpiteitä koskevan keskinäisen tiedottamisjärjestelmän käyttöön-<br>otosta ..... | 40 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

### Komissio

2006/689/EY:

|                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Komission päätös, tehty 3 päivänä lokakuuta 2006, erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen Romaniassa liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 2005/710/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4321) <sup>(1)</sup> ..... | 44 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

2006/690/EY:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Komission päätös, tehty 12 päivänä lokakuuta 2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY liitteen muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen kristallilasien käyttötarkoituksia koskevien poikkeusten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4789) <sup>(1)</sup> ..... | 47 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

2006/691/EY:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Komission päätös, tehty 12 päivänä lokakuuta 2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY liitteen muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen lyijyn ja kadmiumin käyttötarkoituksia koskevien poikkeusten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4790) <sup>(1)</sup> ..... | 48 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

2006/692/EY:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Komission päätös, tehty 12 päivänä lokakuuta 2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY liitteen muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen kuudenarvoisen kromin käyttötarkoituksia koskevien poikkeusten osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4791) <sup>(1)</sup> ..... | 50 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

2006/693/EY:

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Komission päätös, tehty 13 päivänä lokakuuta 2006, päätöksen 2005/393/EY muuttamisesta niiltä osin kuin se koskee bluetongue-tautiin liittyviltä rajoitusvyöhykkeiltä tai niiden kautta tapahtuviin siirtoihin sovellettavia edellytyksiä (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4813) <sup>(1)</sup> ..... | 52 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

- ★ **Komission päätös, tehty 13 päivänä lokakuuta 2006, eräissä Yhdistyneeseen kuningaskuntaan sijoittautuneessa meijerissä valmistetun juustomassan markkinoille saattamisen kieltämisestä** (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4877) <sup>(1)</sup> ..... 59

#### Oikaisuja

- ★ Oikaistaan neuvoston päätös 73/391/ETY, tehty 3 päivänä joulukuuta 1973, luottovakuutuksen, luottotakuiden ja rahoitusluottojen alan neuvotteluja ja tietojenvaihtoa koskevista menettelyistä (EYVL L 346, 17.12.1973) ..... 62
- ★ Oikaistaan neuvoston päätös 76/641/ETY, tehty 27 päivänä heinäkuuta 1976, luottovakuutuksen, luottotakuiden ja rahoitusluottojen alan neuvotteluja ja tietojenvaihtoa koskevista menettelyistä tehdyn päätöksen 73/391/ETY muuttamisesta (EYVL L 223, 16.8.1976) ..... 62

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1532/2006,****annettu 12 päivänä lokakuuta 2006,****korkealaatuisen naudanlihan tiettyjä tuontikiintiöitä koskevista edellytyksistä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On suotavaa hyväksyä toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että korkealaatuisen naudanlihan yhteisöön tuontiin sovellettavia tiettyjä tariffikiintiöitä koskevia edellytyksiä noudatetaan.
- (2) Euroopan yhteisön WTO-tariffikiintiöihin, joiden suuruudet ovat 11 000 tonnia, 5 000 tonnia ja 4 000 tonnia, kuuluvaa korkealaatuista naudanlihaa vievien maiden kanssa käydyissä keskusteluissa on ilmennyt, että näiden kiintiöiden tuonnin edellytyksiä olisi mukautettava.
- (3) Tilanteen selkeyttämiseksi on aiheellista jakaa asianomaiset tariffikiintiöt, joissa kussakin ainoa toimittaja on Argentiina, Brasilia tai Uruguay.

- (4) Komission olisi myöhemmin hyväksyä määritelmät, jotka ovat aiempaa helpommin tarkistettavissa ja todennettavissa naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen 32 artiklan 1 kohdassa (EY) N:o 1254/1999 <sup>(1)</sup> säädettyä menettelyä noudattaen ja siten, että määritelmän noudattaminen voidaan todentaa ja tarkistaa jälkikäteen ilman, että tuonnin perusedellytykset muuttuvat,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Edellytyksiä, jotka koskevat CN-koodeihin 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 ja 0206 29 31 kuuluvan korkealaatuisen naudanlihan tuomista Euroopan yhteisöön 11 000 tonnin, 5 000 tonnin tai 4 000 tonnin WTO-tariffikiintiössä, sovelletaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

**2 artikla**

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 12 päivänä lokakuuta 2006.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

S. HUOVINEN

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

## LIITE

| Tuotteen kuvaus                                                        | Tullinimike   | Kiintiö ja kiintiön mukainen tulli | Muut määritykset ja edellytykset                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Korkealaatuinen luuton naudanliha, tuore tai jähdytetty                | ex 0201 30 00 | 11 000 tonnia<br><br>20 %          | Korkealaatuinen naudanliha, tuore tai jähdytetty, toimittajamaa: Argentiina                      |
| Naudan muut syötävät osat: tuore tai jähdytetty pallealiha ja kuveliha | ex 0206 10 95 |                                    | Kiintiön käyttöön sovelletaan asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja edellytyksiä. |
| Korkealaatuinen luuton naudanliha, tuore tai jähdytetty                | ex 0201 30 00 | 5 000 tonnia<br><br>20 %           | Korkealaatuinen naudanliha, tuore tai jähdytetty, toimittajamaa: Brasilia                        |
| Korkealaatuinen luuton naudanliha, jähdytetty:                         |               |                                    | Kiintiön käyttöön sovelletaan asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja edellytyksiä. |
| — muut                                                                 | ex 0202 30 90 |                                    |                                                                                                  |
| Naudan muut syötävät osat:                                             |               |                                    |                                                                                                  |
| — pallealiha ja kuveliha, tuore tai jähdytetty                         | ex 0206 10 95 |                                    |                                                                                                  |
| — pallealiha ja kuveliha, jähdytetty                                   | ex 0206 29 91 |                                    |                                                                                                  |
| Korkealaatuinen luuton naudanliha, tuore tai jähdytetty                | ex 0201 30 00 | 4 000 tonnia<br><br>20 %           | Korkealaatuinen naudanliha, tuore tai jähdytetty, toimittajamaa: Uruguay                         |
| Korkealaatuinen luuton naudanliha, jähdytetty:                         |               |                                    | Kiintiön käyttöön sovelletaan asiaa koskevissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja edellytyksiä. |
| — muut                                                                 | ex 0202 30 90 |                                    |                                                                                                  |
| Naudan muut syötävät osat:                                             |               |                                    |                                                                                                  |
| — pallealiha ja kuveliha, tuore ja jähdytetty                          | ex 0206 10 95 |                                    |                                                                                                  |
| — pallealiha ja kuveliha, jähdytetty                                   | ex 0206 29 91 |                                    |                                                                                                  |

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1533/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

## LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 13 päivänä lokakuuta 2006 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

| CN-koodi   | Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup> | Tuonnin kiinteä arvo |
|------------|-------------------------------------|----------------------|
| 0702 00 00 | 052                                 | 74,4                 |
|            | 096                                 | 36,2                 |
|            | 204                                 | 40,9                 |
|            | 999                                 | 50,5                 |
| 0707 00 05 | 052                                 | 66,6                 |
|            | 096                                 | 18,4                 |
|            | 999                                 | 42,5                 |
| 0709 90 70 | 052                                 | 88,9                 |
|            | 999                                 | 88,9                 |
| 0805 50 10 | 052                                 | 65,0                 |
|            | 388                                 | 57,2                 |
|            | 524                                 | 57,6                 |
|            | 528                                 | 55,7                 |
|            | 999                                 | 58,9                 |
| 0806 10 10 | 052                                 | 85,0                 |
|            | 066                                 | 59,1                 |
|            | 092                                 | 44,8                 |
|            | 096                                 | 48,4                 |
|            | 400                                 | 191,3                |
|            | 999                                 | 85,7                 |
| 0808 10 80 | 388                                 | 86,2                 |
|            | 400                                 | 100,5                |
|            | 512                                 | 82,4                 |
|            | 800                                 | 180,1                |
|            | 804                                 | 98,7                 |
| 0808 20 50 | 999                                 | 109,6                |
|            | 052                                 | 113,9                |
|            | 999                                 | 113,9                |

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1534/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaista 18. yksittäistä tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta 9 päivänä marraskuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/2005 <sup>(2)</sup> mukaisesti interventioelimet voivat myydä pysyvällä tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntää kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 25 artiklassa säädetään, että jokaisessa yksittäisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähimmäismyyntihinta voille sekä tuen enimmäismäärä kermalle, voille ja voiöljylle. Lisäksi säädetään, että hinta tai tuki voi vaihdella voin aiotun käyttötarkoituk-

sen, rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 28 artiklassa tarkoitetun jalostusvakuuden määrä olisi vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaisessa 18. yksittäisessä tarjouskilpailussa asetuksen (EY) N:o 1898/2005 25 artiklassa tarkoitetun interventiovarastossa olevan voin vähimmäismyyntihinnat ja saman asetuksen 28 artiklassa tarkoitetun jalostusvakuuden määrä vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä olevan taulukon mukaisesti.

**2 artikla**

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUVL L 308, 25.11.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2107/2005 (EUVL L 337, 22.12.2005, s. 20).

## LIITE

**Voin vähimmäismyyntihinnat ja jalostusvakuuden määrä asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaisessa 18. yksittäisessä tarjouskilpailussa**

(EUR/100 kg)

| Kaava                |            |              | A              |                     | B              |                     |
|----------------------|------------|--------------|----------------|---------------------|----------------|---------------------|
| Käyttötapa           |            |              | Merkkiaineilla | Ilman merkkiaineita | Merkkiaineilla | Ilman merkkiaineita |
| Vähimmäismyyntihinta | Voi ≥ 82 % | Sellaisenaan | 206            | 210                 | —              | 210                 |
|                      |            | Voiöljy      | 204,1          | —                   | —              | —                   |
| Jalostusvakuus       |            | Sellaisenaan | 45             | 45                  | —              | 45                  |
|                      |            | Voiöljy      | 45             | —                   | —              | —                   |

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1535/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaista 18. yksittäistä tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta 9 päivänä marraskuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/2005 <sup>(2)</sup> mukaisesti interventioelimet voivat myydä pysyvällä tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntää kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 25 artiklassa säädetään, että jokaisessa yksittäisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähimmäismyyntihinta voille sekä tuen enimmäismäärä kermalle, voille ja voiöljylle. Lisäksi säädetään, että hinta tai tuki voi vaihdella voin aiotun käyttötarkoituk-

sen, rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti. Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 28 artiklassa tarkoitetun jalostusvakuuden määrä olisi vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaisessa 18. yksittäisessä tarjouskilpailussa asetuksen (EY) N:o 1898/2005 25 artiklassa tarkoitetun tuen enimmäismäärä ja saman asetuksen 28 artiklassa tarkoitetun jalostusvakuuden määrä vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä olevan taulukon mukaisesti.

**2 artikla**

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUVL L 308, 25.11.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2107/2005 (EUVL L 337, 22.12.2005, s. 20).

## LIITE

**Kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun mukaisessa 18. yksittäisessä tarjouskilpailussa**

(EUR/100 kg)

| Kaava              |                 | A              |                     | B              |                     |
|--------------------|-----------------|----------------|---------------------|----------------|---------------------|
| Käyttötapa         |                 | Merkkiaineilla | Ilman merkkiaineita | Merkkiaineilla | Ilman merkkiaineita |
| Tuen enimmäismäärä | Voi $\geq$ 82 % | 18,5           | 15                  | —              | 15                  |
|                    | Voi < 82 %      | —              | 14,63               | —              | 14,6                |
|                    | Voiöljy         | 22             | 18,5                | 22             | 18,5                |
|                    | Kerma           | —              | —                   | 10             | 6,3                 |
| Jalostusvakuus     | Voi             | 20             | —                   | —              | —                   |
|                    | Voiöljy         | 24             | —                   | 24             | —                   |
|                    | Kerma           | —              | —                   | 11             | —                   |

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1536/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****voiöljyn tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1898/2005 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 18. yksittäisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kerman, voin ja voiöljyn myyntiä yhteisön markkinoilla koskevien toimenpiteiden osalta 9 päivänä marraskuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/2005 <sup>(2)</sup> 47 artiklan mukaisesti interventioelimet avaavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voiöljylle. Saman asetuksen 54 artiklassa säädetään, että kunkin yksittäisen tarjouskilpailun osalta saatujen tarjousten perusteella vahvistetaan tuen enimmäismäärä voiöljylle, jonka vähimmäisrasvapitoisuus on 96 prosenttia.
- (2) Olisi asetettava asetuksen (EY) N:o 1898/2005 53 artiklan 4 kohdassa säädetty käyttötarkoitussvakuus sen varmistamiseksi, että voiöljy siirtyy vähittäiskaupan haltuun.

(3) Saatujen tarjousten perusteella tuen enimmäismäärä olisi vahvistettava asianmukaiselle tasolle, ja käyttötarkoitussvakuus olisi määritettävä sen mukaisesti.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 mukaisesti avatun pysyvän tarjouskilpailun 18. yksittäisen tarjouskilpailun osalta saman asetuksen 47 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun, rasvapitoisuudeltaan vähintään 96-prosenttisen voiöljyn tuen enimmäismääräksi vahvistetaan 19,8 EUR/100 kg.

Asetuksen (EY) N:o 1898/2005 53 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu käyttötarkoitussvakuudeksi vahvistetaan 22 EUR/100 kg.

**2 artikla**

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EUVL L 308, 25.11.2005, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2107/2005 (EUVL L 337, 22.12.2005, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1537/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****voin vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2771/1999 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun mukaista 50. yksittäistä tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 10 artiklan c kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä voim ja kerman markkinoiden interventiotoimenpiteiden osalta 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2771/1999 <sup>(2)</sup> 21 artiklan mukaisesti interventioelimet ovat saattaneet pysyvällä tarjouskilpailulla myyntiin tietyt hallussaan olleet voim määrät.
- (2) Kussakin yksittäisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on asetuksen (EY) N:o 2771/1999 24 a artiklan mukaisesti vahvistettava vähimmäismyyntihinta

tai tehtävä päätös tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

- (3) Saadut tarjoukset huomioon ottaen olisi vahvistettava vähimmäismyyntihinta.
- (4) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 2771/1999 mukaisesti järjestetyssä 50. yksittäisessä tarjouskilpailussa, jonka tarjousten jättöaika päättyi 10 päivänä lokakuuta 2006, voim vähimmäismyyntihinnaksi vahvistetaan 233,00 EUR/100 kg.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EYVL L 333, 24.12.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1802/2005 (EUVL L 290, 4.11.2005, s. 3).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1538/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****vilja-alalla 16 päivästä lokakuuta 2006 sovellettavien tuontitullien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen I mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä lokakuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

## LIITE I

**Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden 16 päivästä lokakuuta 2006 sovellettavat tuontitullit**

| CN-koodi      | Tavaran kuvaus                                          | Tuontitulli <sup>(1)</sup><br>(EUR/t) |
|---------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1001 10 00    | Durumvehnä korkealaatuinen                              | 0,00                                  |
|               | keskilaatuinen                                          | 0,00                                  |
|               | heikkolaatuinen                                         | 0,00                                  |
| 1001 90 91    | Tavallinen vehnä, siemenvilja                           | 0,00                                  |
| ex 1001 90 99 | Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja | 0,00                                  |
| 1002 00 00    | Ruis                                                    | 0,00                                  |
| 1005 10 90    | Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi             | 28,02                                 |
| 1005 90 00    | Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(2)</sup>             | 28,02                                 |
| 1007 00 90    | Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit      | 0,00                                  |

<sup>(1)</sup> Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullinalennuksesta, joka on:

- 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai
- 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuaassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(2)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR/t, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

## Tullien laskentatekijät

(29.9.2006–12.10.2006)

1) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitekauden keskiarvot:

| Pörssinoteeraukset                      | Minneapolis  | Chicago | Minneapolis | Minneapolis             | Minneapolis               | Minneapolis |
|-----------------------------------------|--------------|---------|-------------|-------------------------|---------------------------|-------------|
| Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %) | HRS2         | YC3     | HAD2        | keskiläätui-<br>nen (*) | heikkoläätui-<br>nen (**) | US barley 2 |
| Noteeraus (EUR/t)                       | 157,11 (***) | 85,96   | 168,07      | 158,07                  | 138,07                    | 127,60      |
| Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)              | —            | 18,88   | —           |                         |                           | —           |
| Lisä/Suuret järvet (EUR/t)              | 12,63        | —       | —           |                         |                           | —           |

(\*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(\*\*) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(\*\*\*) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 24,18 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: 32,81 EUR/t.

3) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1539/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****varainhoitovuodelle 2007 kirjattavien varojen jakamista jäsenvaltioille koskevan suunnitelman hyväksymisestä interventiovarastoista peräisin olevien elintarvikkeiden toimittamiseksi yhteisön vähävaraisimmille henkilöille**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yleisistä säännöistä yhteisön vähävaraisimmille henkilöille jaettavaksi tarkoitettujen elintarvikkeiden luovuttamisesta interventiovarastoista tietyille järjestöille 10 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3730/87 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan,

ottaa huomioon maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2799/98 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Interventiovarastosta tulevien elintarvikkeiden yhteisön kaikkein varattomimpien hyväksi toimittamisen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 29 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3149/92 <sup>(3)</sup> 2 artiklan mukaisesti komission on hyväksyttävä varainhoitovuoden 2007 osalta käytettävissä olevista määrärahoista rahoitettava jakelusuunnitelma. Suunnitelmassa on vahvistettava kunkin toimea soveltavan jäsenvaltion osalta erityisesti käytettävissä oleva enimmäisrahoitus suunnitelman toteuttamiseksi kussakin jäsenvaltiossa ja jokaisen tuotelajin määrä, joka voidaan poistaa interventiovarastoista.

(2) Jäsenvaltiot, joita toimenpide koskee vuonna 2007, ovat toimittaneet asetuksen (ETY) N:o 3149/92 1 artiklan mukaisesti vaaditut tiedot.

(3) Varojen jakamista varten on tarpeen ottaa huomioon tiedot siitä, missä määrin jäsenvaltiot ovat käyttäneet niille aikaisempina varainhoitovuosina myönnettyjä varoja.

(4) Asetuksen (ETY) N:o 3149/92 2 artiklan 3 kohdan 1 alakohdan c alakohdassa säädetään määrärahojen myöntämisestä tuotteiden ostamiseksi markkinoilta, jos tuotetta ei ole tilapäisesti saatavilla interventiovarastoissa. Koska interventioelinten hallussa parhaillaan olevien rasvattoman maitojauheen ja riisin varastot ovat hyvin vähissä ja järjestelyt niiden myymiseksi markkinoilla sekä niiden jakamiseksi asetuksen (ETY) N:o 3149/92 mukaisesti on jo toteutettu eikä näiden tuotteiden ostamista ole suunniteltu vuonna 2006, on tarpeen vahvistaa määrärahat tarvittavan rasvattoman maitojauheen ja riisin ostamiseksi markkinoilta vuoden 2007 suunnitelmaa varten. Lisäksi on annettava erityissäännöksiä sen varmistamiseksi, että toimitussopimus toimeenpannaan asianmukaisesti.

(5) Tiettyjen jäsenvaltioiden erityistarpeiden huomioon ottamiseksi on sallittava viljan poistaminen riisin ja riisituotteiden maksuna asetuksen (ETY) N:o 3149/92 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

(6) Asetuksen (ETY) N:o 3149/92 7 artiklan 1 kohdassa säädetään jäsenvaltioiden välisistä tuotteiden siirroista, jos tuotteita ei ole sen jäsenvaltion interventiovarastoissa, joissa tuotteita tarvitaan vuotuisen suunnitelman toteuttamista varten. Sen vuoksi olisi sallittava suunnitelman toteuttamiseksi vuonna 2007 tarvittavat yhteisön sisäiset siirrot asetuksen (ETY) N:o 3149/92 7 artiklassa säädettyin edellytyksin.

(7) Suunnitelmaa sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 2799/98 3 artiklan mukaisena määräytymisperusteena olisi pidettävä julkisten varastojen tilivuoden alkamispäivää.

(8) Komissio on koonnut tämän suunnitelman laatimisen yhteydessä yhteisön vähävaraisimpien henkilöiden ongelmiin perehtyneiden tärkeimpien järjestöjen lausunnot asetuksen (ETY) N:o 3149/92 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(9) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat kaikkien kyseisten hallintokomiteoiden lausuntojen mukaiset,

<sup>(1)</sup> EYVL L 352, 15.12.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2535/95 (EYVL L 260, 31.10.1995, s. 3).

<sup>(2)</sup> EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 313, 30.10.1992, s. 50. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 133/2006 (EUVL L 23, 27.1.2006, s. 11).

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vuoden 2007 osalta yhteisön vähävaraisimmille henkilöille asetuksen (ETY) N:o 3730/87 mukaisesti jaettavaksi tarkoitettujen elintarviketoimitukset toteutetaan tämän asetuksen liitteessä I olevan jakelusuunnitelman mukaan.

*2 artikla*

1. Jäsenvaltioille myönnettävät määrähadat rasvattoman maitojauheen ja riisin ostamiseksi markkinoilta 1 artiklassa tarkoitettua suunnitelmaa varten vahvistetaan liitteessä II.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua rasvattoman maitojauheen ja riisin toimitussopimuksen myöntäminen tarjouskilpailun voittajalle edellyttää tarjoushintaa vastaavan vakuuden asettamista interventioelimen nimiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*3 artikla*

Tämän asetuksen liitteessä III lueteltujen tuotteiden yhteisön sisäiset siirrot sallitaan asetuksen (ETY) N:o 3149/92 7 artiklassa säädetyin edellytyksin.

*4 artikla*

Tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitetun suunnitelman toteuttamiseksi asetuksen (EY) N:o 2799/98 3 artiklassa tarkoitettuna määräytymisperusteen päivämääränä pidetään 1 päivää lokakuuta 2006.

*5 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

---

## LIITE I

## VUOTUINEN JAKOSUUNNITELMA VUODEKSI 2007

a) Käytettävissä oleva rahoitus suunnitelman toteuttamiseksi kussakin jäsenvaltiossa:

(euroa)

| Jäsenvaltio     | Rahavarat   |
|-----------------|-------------|
| Belgique/België | 5 817 428   |
| Česká republika | 144 453     |
| Eesti           | 324 813     |
| Elláda          | 6 267 329   |
| España          | 54 836 559  |
| France          | 48 890 266  |
| Ireland         | 217 997     |
| Italia          | 70 764 888  |
| Latvija         | 348 962     |
| Lietuva         | 3 273 261   |
| Luxembourg      | 80 707      |
| Magyarország    | 7 476 638   |
| Malta           | 384 792     |
| Polska          | 41 343 047  |
| Portugal        | 14 086 552  |
| Slovenija       | 1 272 606   |
| Suomi           | 3 383 074   |
| Yhteensä        | 258 913 372 |

b) Jokaisen tuotelajin määrä, joka voidaan poistaa yhteisön interventiovarastoista sen jakamiseksi jäsenvaltioissa a kohdassa esitettyjen määrien rajoissa:

(tonnia)

| Jäsenvaltio     | Vilja   | Riisi<br>(paddy- eli raakariisi) | Voi    | Sokeri |
|-----------------|---------|----------------------------------|--------|--------|
| Belgique/België | 12 000  |                                  |        | 2 000  |
| Česká republika | 270     |                                  | 26     | 50     |
| Eesti           | 3 000   |                                  |        |        |
| Elláda          | 11 760  | 3 900                            |        |        |
| España          | 110 000 |                                  | 13 650 | 6 443  |
| France          | 82 641  | 23 641                           | 6 500  | 3 338  |
| Ireland         |         |                                  | 80     |        |
| Italia          | 122 465 | 20 000                           | 3 570  | 6 847  |
| Latvija         | 3 280   |                                  |        |        |
| Lietuva         | 12 000  |                                  |        | 2 760  |
| Magyarország    | 52 000  |                                  |        | 900    |
| Malta           | 1 550   |                                  |        |        |
| Polska          | 120 230 |                                  | 2 400  | 8 298  |
| Portugal        | 20 000  | 14 000                           | 3 300  | 1 435  |
| Slovenija       | 2 610   |                                  |        | 653    |
| Suomi           | 16 500  |                                  | 500    | 500    |
| Yhteensä        | 570 306 | 61 541                           | 30 026 | 33 224 |

- c) Viljan määrä, joka voidaan poistaa yhteisön interventiovarastoista markkinoilta hankittujen riisin ja riisituotteiden toimituksen maksuna a kohdassa esitettyjen määrien rajoissa:

| Jäsenvaltio     | tonnia |
|-----------------|--------|
| Belgique/België | 4 146  |
| France          | 25 590 |
| Lietuva         | 5 000  |
| Yhteensä        | 34 736 |

## LIITE II

- a) Jäsenvaltioille myönnettävät määrärahat rasvattoman maitojauheen hankkimiseksi yhteisön markkinoilta liitteessä I olevassa a kohdassa esitettyjen määrien rajoissa:

| Jäsenvaltio     | Euroa      |
|-----------------|------------|
| Belgique/België | 2 893 618  |
| Česká republika | 17 469     |
| Eesti           | 5 190      |
| Elláda          | 4 192 560  |
| France          | 13 494 861 |
| Italia          | 39 261 578 |
| Luxembourg      | 76 864     |
| Magyarország    | 1 397 520  |
| Malta           | 118 789    |
| Polska          | 16 770 240 |
| Slovenija       | 527 564    |
| Yhteensä        | 78 756 283 |

- b) Jäsenvaltioille myönnettävät määrärahat rasvattoman riisin hankkimiseksi yhteisön markkinoilta liitteessä I olevassa a kohdassa esitettyjen määrien rajoissa:

| Jäsenvaltio | Euroa     |
|-------------|-----------|
| Eesti       | 300       |
| España      | 2 400 000 |
| Malta       | 90 750    |
| Slovenija   | 90 000    |
| Yhteensä    | 2 581 050 |

## LIITE III

## Varainhoitovuoden 2007 suunnitelmassa sallitut yhteisön sisäiset siirrot

| Tuote                  | Määrä<br>(tonnia) | Haltija                                     | Vastaanottaja                                                    |
|------------------------|-------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1 Vehnä                | 2 207             | MMM, Suomi/Finland                          | Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet, Eesti          |
| 2 Vehnä                | 11 760            | BLE, Deutschland                            | OPEKEPE, Elláda                                                  |
| 3 Vehnä                | 110 000           | ONIGC, France                               | FEGA, España                                                     |
| 4 Vehnä                | 103 429           | BLE, Deutschland                            | AGEA, Italia                                                     |
| 5 Vehnä                | 19 036            | AMA, Österreich                             | AGEA, Italia                                                     |
| 6 Vehnä                | 5 637             | MMM, Suomi/Finland                          | Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva |
| 7 Vehnä                | 1 550             | ONIGC, France                               | National Research and Development Centre, Malta                  |
| 8 Vehnä                | 20 000            | ONIGC, France                               | INGA, Portugal                                                   |
| 9 Vehnä ja muut viljat | 2 610             | MVH, Magyarország                           | AAMRD, Slovenija                                                 |
| 10 Riisi               | 23 641            | OPEKEPE, Elláda                             | ONIGC, France                                                    |
| 11 Riisi               | 20 000            | OPEKEPE, Elláda                             | Ente Risi, Italia                                                |
| 12 Riisi               | 14 000            | OPEKEPE, Elláda                             | INGA, Portugal                                                   |
| 13 Voi                 | 3 511             | Department of Agriculture and Food, Ireland | Office de l'Elevage, France                                      |
| 14 Sokeri              | 3 338             | FEGA, España                                | ONIGC, France                                                    |
| 15 Sokeri              | 2 760             | ARR, Polska                                 | Agricultural and Food Products Market Regulation Agency, Lietuva |
| 16 Sokeri              | 1 435             | FEGA, España                                | INGA, Portugal                                                   |
| 17 Sokeri              | 500               | ARR, Polska                                 | MMM, Suomi/Finland                                               |

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1540/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****tiettyjen neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen suorien tukien ennakkojen maksamisen sallimisesta vuonna 2006**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ehtojen, tuen mukauttamisen ja yhdenmetyt hallinto- ja valvontajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 796/2004 <sup>(2)</sup> mukaisesti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (EY) N:o 2358/71 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 28 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 28 artiklan 2 kohdan mukaan mainitun asetuksen liitteessä I luetelluissa tukijärjestelmissä tuet maksetaan kerran vuodessa 1 päivän joulukuuta ja seuraavan kalenterivuoden 30 päivän kesäkuuta välisenä aikana.
- (2) Jäsenvaltioilla on erilaisia ja toisinaan pitkään jatkuneita vaikeuksia saattaa asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen tukijärjestelmien soveltamisen edellyttämät toimenpiteet päätökseen. Oliiviöljyn ja sokerin tukijärjestelmien sisällyttäminen tilatukijärjestelmään vuonna 2006 on aiheuttanut lisäongelmia niissä jäsenvaltioissa, jotka ottivat kyseisen tukijärjestelmän käyttöön edellisenä vuonna.
- (3) Tästä syystä on vuotta 2006 koskevana poikkeustoimenpiteenä aiheellista sallia asetuksen (EY) N:o 1782/2003 28 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti, että jäsenvaltiot voivat maksaa ennakkoja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liitteessä I luetelluista tuista. Ennakot olisi maksettava vasta, kun hallinnolliset ja paikalla tehtävät tarkastukset on tehty yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen täydentävien

- (4) Vaikeat sääolosuhteet ovat haitanneet viljelijöitä vuonna 2006 varsinkin kesäaikana. Tarve sopeutua näihin olosuhteisiin sekä tuotantosidonnaisista tukijärjestelmistä tilatukijärjestelmään siirtymisen vaikutukset voivat aiheuttaa viljelijöille taloudellisia vaikeuksia ja/tai kassavirtaongelmia. Tästä syystä on asetuksen (EY) N:o 1782/2003 28 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti aiheellista sallia, että jäsenvaltiot maksavat ennakkoja. Viljelijöille maksettavien ennakkojen aikataulun ja määrän olisi oltava rahoitusta koskevan sääntelyn mukaisia. Sen vuoksi ennakot olisi maksettava 16 päivästä lokakuuta 2006 alkaen, ja 1 päivään joulukuuta 2006 mennessä maksettavien ennakkojen määrä saa olla enintään 50 prosenttia viljelijöille kuuluvista maksuista.

- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Jäsenvaltiot saavat 16 päivästä lokakuuta 2006 alkaen maksaa viljelijöille vuodelta 2006 ennakkoa asetuksen (EY) N:o 1782/2003 liitteessä I lueteltuihin tukijärjestelmiin kuuluvista tuista.
2. Edellä 1 kohdassa säädetty ennakko voi olla enintään sen määrän suuruinen, jonka osalta tukikelpoisuus on jo vahvistettu asetuksen (EY) N:o 796/2004 mukaisesti suoritetuin tarkastuksin, eikä siihen saa liittyä riskiä siitä, että myöhemmin määritettävä tuen kokonaismäärä olisi ennakkoa pienempi.
3. Edellä 1 kohdassa säädetty, ennen 1 päivää joulukuuta 2006 maksettavat maksut saavat olla enintään 50 prosenttia 2 kohdassa tarkoitettua määrästä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1405/2006 (EUVL L 265, 26.9.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 141, 30.4.2004, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 659/2006 (EUVL L 116, 29.4.2006, s. 20).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1541/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****asetuksen (EY) N:o 493/2006 3 artiklassa tarkoitetun markkinoiltoapiston enimmäismäärän määrittämisen mahdollistavan kertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn uudistukseen liittyvistä siirtymätoimenpiteistä ja asetusten (EY) N:o 1265/2001 ja (EY) N:o 314/2002 muuttamisesta 27 päivänä maaliskuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 493/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 493/2006 3 artiklassa säädetään, että jokaisen yrityksen sitä osuutta markkinointivuoden 2006/2007 sokerin, isoglukoosin tai inuliinisiirapin tuotannosta, joka tuotetaan mainitun asetuksen liitteessä IV vahvistetuissa kiintiöissä ja joka ylittää tietyn enimmäismäärän, pidetään markkinoilta poistettuna asetuksen (EY) N:o 318/2006 19 artiklan mukaisesti.
- (2) Kyseisen enimmäismäärän määrittämiseksi on viimeistään 15 päivänä lokakuuta 2006 vahvistettava kerroin, jota varten niiden kiintiöiden kokonaismäärä, joista kyseisessä jäsenvaltiossa on luovuttu markkinointivuonna 2006/2007 yhteisön sokerialan väliaikaisesta rakenneuudistusjärjestelmästä ja yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (EY) N:o 1290/2005 muuttamisesta 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 320/2006 <sup>(3)</sup> 3 artiklan mukaisesti, jaetaan tälle jäsenvaltiolle asetuksen (EY) N:o 493/2006 liitteessä IV vahvistetulla kiintiöllä.

- (3) Kerrointa vahvistettaessa on otettava huomioon arvioidusta määrärahojen käytettävyydestä yhteisön sokerialan väliaikaisesta rakenneuudistusjärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 320/2006 täytäntöönpanoon liittyvän rakenneuudistustuen myöntämiseksi markkinointivuonna 2006/2007 29 päivänä syyskuuta 2006 annettu komission tiedonanto <sup>(4)</sup>, joka hyväksyttiin yhteisön sokerialan väliaikaista rakenneuudistusjärjestelmää koskevan neuvoston asetuksen (EY) N:o 320/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 968/2006 <sup>(5)</sup> 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

- (4) Olisi vahvistettava markkinointivuoden 2006/2007 markkinoiltoapiston enimmäismäärän määrittämisen mahdollistava kerroin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

**1 artikla**

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 493/2006 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu jäsenvaltiokohtainen kerroin seuraavasti:

- a) Belgia: 0,1945;  
b) Espanja: 0,0863;  
c) Ranska (emämaa): 0,0074;  
d) Irlanti: 1,0000;  
e) Italia: 0,4936;  
f) Alankomaat: 0,0848;  
g) Portugali: 0,4422;  
h) Ranska: 0,1156;  
i) muut jäsenvaltiot: 0,0000.

**2 artikla**

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 89, 28.3.2006, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 769/2006 (EUVL L 134, 20.5.2006, s. 19).

<sup>(3)</sup> EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42.

<sup>(4)</sup> EUVL C 234, 29.9.2006, s. 9

<sup>(5)</sup> EUVL L 176, 30.6.2006, s. 32.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Mariann FISCHER BOEL

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1542/2006,****annettu 13 päivänä lokakuuta 2006,****asetuksen (EY) N:o 493/2006 muuttamisesta sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn uudistuksen siirtymätoimenpiteiden osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 44 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Jotta yhteisön markkinoiden tasapaino paranisi ja jotta markkinointivuonna 2006/2007 ei syntyisi uusia sokerivarastoja, sokerialan yhteisen markkinajärjestelyn uudistukseen liittyvistä siirtymätoimenpiteistä ja asetusten (EY) N:o 1265/2001 ja (EY) N:o 314/2002 muuttamisesta 27 päivänä maaliskuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 493/2006 <sup>(2)</sup> 3 artiklassa säädetään ennakoivasta markkinoitapoistosta tukikelpoisen kiintiötuotannon vähentämiseksi kyseisenä markkinointivuonna. Kun yrityksen kiintiötuotanto ylittää tietyn enimmäismäärän, tätä enimmäismäärää ylittävää määrää pidetään markkinoilta poistettuna tai yrityksen pyynnöstä kiintiön ulkopuolella tuotettuna. Enimmäismäärät lasketaan asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä III tarkoitettujen kiintiöiden, sellaisina kuin ne oli vahvistettu mainitun asetuksen hyväksymishetkellä, perusteella. Mainitun asetuksen 10 artiklassa säädetään, että komissio mukauttaa mainituksa liitteessä III vahvistettuja kiintiöitä viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2006. Mukautus johtaa kiintiöiden muuttamiseen ja kiintiössä tukikelpoisen tuotannon vähentämiseen. Jotta ei ylitettäisi ennakoivan markkinoitapoiston toivottua vaikutusta ja vältettäisiin epäselvyydet kyseisen toimenpiteen soveltamisessa, olisi korvattava viittaus asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä III vahvistettuihin kiintiöihin asetuksessa (EY) N:o 493/2006 oleviin kiintiöitä koskeviin viittauksiin.

(2) Asetuksen (EY) N:o 493/2006 4 artiklan mukaisesti Ranskan merentakaisissa departementeissa tuotettua sokeria koskevan tuen myöntämiseen sovelletaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Ranskan merentakai-

sisissa departementeissa tuotetun sokerin myymiseksi ja hintaedellytysten yhtenäistämiseksi etuuskohtelun alaisen raakasokerin kanssa 30 päivänä heinäkuuta 2001 annettua komission asetusta (EY) N:o 1554/2001 <sup>(3)</sup>. Asetuksen (EY) N:o 1554/2001 2 artiklassa säädettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä merikuljetuskustannuksia edustavan kiinteän määrän vahvistamiseksi ei sovelleta enää 1 päivästä heinäkuuta 2006 alkaen, koska United Terminal Sugar Market Association of London teki päätöksen, jonka mukaan London Daily Price -hintaa ei enää vahvisteta. Sen vuoksi olisi vahvistettava vuoden 2006 huhtikuun keskiarvoon perustuva kiinteä määrä, jota olisi sovellettava asetuksen (EY) N:o 493/2006 4 artiklassa säädettyä tuen soveltamisjaksona.

(3) Asetuksen (EY) N:o 493/2006 9 artiklan mukaisesti markkinointivuodeksi 2006/2007 jaettuja siirtymäkauden kiintiöitä voidaan käyttää vain jos asianomainen yritys on voinut ajoissa mukauttaa jo tehtyjä investointipäätöksiä, mikä ei ole ollut mahdollista eräille yrityksille. Sen vuoksi olisi sallittava, että jäsenvaltiot voivat jakaa asianomaisille yrityksille uudelleen siirtymäkauden kiintiöiden jäljellä olevan määrän siirtymäkauden kiintiöinä markkinointivuodeksi 2007/2008.

(4) Asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä V vahvistetaan edellytykset, joiden mukaan jäsenvaltiot jakavat kiintiöt yrityksille, jotka syntyvät yritysten sulautumisen tai luovuttamisen kautta. Toimenpiteitä toteutetaan joko kuluva tai seuraavana markkinointivuonna sulautumista tai luovuttamista koskevan päivämäärän mukaan. Olisi säädettävä, että sulautumisen tai luovuttamisen tapahtuessa 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 2006 välisenä aikana toimenpiteitä voidaan asianomaisten yritysten pyynnöstä toteuttaa markkinointivuonna 2006/2007 eikä seuraavana markkinointivuonna, kuten mainitun liitteen V kohdassa säädetään, jotta voitaisiin ottaa huomioon se, että markkinointivuosi 2006/2007 alkaa 1 päivänä heinäkuuta eikä 1 päivänä lokakuuta kuten seuraavat markkinointivuodet.

(5) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 493/2006 olisi muutettava.

(6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 89, 28.3.2006, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 769/2006 (EUVL L 134, 20.5.2006, s. 19).

<sup>(3)</sup> EYVL L 205, 31.7.2001, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1442/2002 (EYVL L 212, 8.8.2002, s. 5).

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 493/2006 seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1. Jokaisen yrityksen sitä osuutta markkinointivuoden 2006/2007 sokerin, isoglukoosin tai inuliinisiirapin tuotannosta, joka tuotetaan liitteessä IV vahvistetuissa kiintiöissä ja joka ylittää tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti vahvistetun enimmäismäärän, pidetään markkinoilta poistettuna asetuksen (EY) N:o 318/2006 19 artiklan mukaisesti tai, asianomaisen yrityksen ennen 31 päivää tammikuuta 2007 tekemästä pyynnöstä, kokonaan tai osittain mainitun asetuksen 12 artiklan mukaisena kiintiön ulkopuolisena tuotantona.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu enimmäismäärä vahvistetaan kullekin yritykselle kertomalla sen 1 kohdassa tarkoitettu kiintiö seuraavien kertoimien summalla:

- a) liitteessä I asianomaiselle jäsenvaltiolle vahvistettu kerroin;
- b) kerroin, joka saadaan jakamalla markkinointivuonna 2006/2007 asianomaisessa jäsenvaltiossa asetuksen (EY) N:o 320/2006 3 artiklan mukaisesti luovutettujen kiintiöiden kokonaismäärä kyseiselle jäsenvaltiolle tämän asetuksen liitteessä IV vahvistetulla kiintiöllä. Komissio vahvistaa tämän kertoimen viimeistään 15 päivänä lokakuuta 2006.

Jos kertoimien summa on suurempi kuin 1,0000, enimmäismääräksi vahvistetaan 1 kohdassa tarkoitettu kiintiö."

2) Lisätään 4 artiklan 2 kohtaan alakohta seuraavasti:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

"Asetuksen (EY) N:o 1554/2001 2 artiklan 1 kohdan b alakohtassa tarkoitetuksi kiinteäksi määräksi vahvistetaan 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän lokakuuta 2006 väliseksi ajaksi 34,19 euroa tonnilta."

3) Lisätään 9 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

"Jos jonkin yrityksen tämän kohdan mukaisesti vahvistetut siirtymäkauden kiintiöt ylittävät markkinointivuoden 2006/2007 mukaisen tuotannon, jäsenvaltio voi myöntää sen kiintiöissä jäljellä olevat määrät markkinointivuodeksi 2007/2008."

4) Lisätään I luvun loppuun 10 a artikla seuraavasti:

*"10 a artikla*

**Yrityksen sulauttaminen tai luovuttaminen**

Asianomaisten yritysten pyynnöstä ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 318/2006 liitteessä V olevassa V kohdassa säädetään, jos sulauttaminen tai luovuttaminen tapahtuu 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 2006 välisenä aikana, mainitun liitteen II ja III kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden vaikutukset näkyvät markkinointivuonna 2006/2007."

5) Lisätään tämän asetuksen liite liitteeksi IV.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*

Mariann FISCHER BOEL

*Komission jäsen*

## LIITE

## "LIITE IV

## (Asetuksen 3 artiklassa tarkoitettut kiintiöt)

| Jäsenvaltio tai alueet               | sokeri    | iosglukoosi | inuliinisiirappi |
|--------------------------------------|-----------|-------------|------------------|
| (1)                                  | (2)       | (3)         | (4)              |
| Belgia                               | 819 812   | 71 592      | 215 247          |
| Tšekki                               | 454 862   | —           | —                |
| Tanska                               | 420 746   | —           | —                |
| Saksa                                | 3 416 896 | 35 389      | —                |
| Kreikka                              | 317 502   | 12 893      | —                |
| Espanja                              | 996 961   | 82 579      | —                |
| Ranska (ilman merentakaisia alueita) | 3 288 747 | 19 846      | 24 521           |
| Ranska (merentakaiset departementit) | 480 245   | —           | —                |
| Irlanti                              | 199 260   | —           | —                |
| Italia                               | 1 557 443 | 20 302      | —                |
| Latvia                               | 66 505    | —           | —                |
| Liettua                              | 103 010   | —           | —                |
| Unkari                               | 401 684   | 137 627     | —                |
| Alankomaat                           | 864 560   | 9 099       | 80 950           |
| Itävalta                             | 387 326   | —           | —                |
| Puola                                | 1 671 926 | 26 781      | —                |
| Portugali (manneralue)               | 69 718    | 9 917       | —                |
| Portugali (Azorit)                   | 9 953     | —           | —                |
| Slovenia                             | 52 973    | —           | —                |
| Slovakia                             | 207 432   | 42 547      | —                |
| Suomi                                | 146 087   | 11 872      | —                |
| Ruotsi                               | 368 262   | —           | —                |
| Yhdistynyt kuningaskunta             | 1 138 627 | 27 237      | —"               |

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1543/2006,****annettu 12 päivänä lokakuuta 2006,****yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 luvussa II tarkoitetusta yhteisön luettelosta annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 910/2006, muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

timissäännöistä 22 päivänä maaliskuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 473/2006 <sup>(4)</sup> 2 artiklan mukaisesti eräs jäsenvaltio on pyytänyt yhteisön luettelon ajantasaistamista.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevan yhteisön luettelon laatimisesta ja lennon suorittavan lentoliikenteen harjoittajan ilmoittamisesta lentomatrustajille sekä direktiivin 2004/36/EY 9 artiklan kumoamisesta 14 päivänä joulukuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 <sup>(1)</sup> (jäljempänä 'perusasetus') ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissio antoi 22 päivänä maaliskuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 474/2006 yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 luvussa II tarkoitetusta yhteisön luettelosta <sup>(2)</sup>.

(2) Komissio antoi 20 päivänä kesäkuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 910/2006 yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevasta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 luvussa II tarkoitetusta yhteisön luettelosta annetun asetuksen (EY) N:o 474/2006 muuttamisesta <sup>(3)</sup>.

(3) Perusasetuksen 4 artiklan 2 kohdan ja yhteisössä toimintakieltoon asetettuja lentoliikenteen harjoittajia koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2111/2005 II luvussa tarkoitetun yhteisön luettelon laa-

(4) Perusasetuksen 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäsenvaltiot ovat toimittaneet komissiolle tiedot, jotka ovat olennaisia yhteisön luettelon ajantasaistamiseksi. Komissio päättää tältä pohjalta yhteisön luettelon ajantasaistamisesta joko omasta aloitteestaan tai jonkin jäsenvaltion pyynnöstä.

(5) Komissio on perusasetuksen 7 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 473/2006 4 artiklan mukaisesti ilmoittanut kullekin lentoliikenteen harjoittajalle joko suoraan, tai ellei tämä ole ollut käytännössä mahdollista, niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaaville viranomaisille keskeiset tosiseikat ja näkemykset, joita käytetään perusteena päätökselle niiden asettamisesta toimintakieltoon tai yhteisön luetteloon sisällytetyille lentoliikenteen harjoittajalle asetetun toimintakiellon ehtojen muuttamisesta.

(6) Perusasetuksen 7 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 473/2006 4 artiklan mukaisesti komissio on antanut kyseisille lentoliikenteen harjoittajille mahdollisuuden tutustua jäsenvaltioiden toimittamiin asiakirjoihin, toimittaa kirjallinen lausuntonsa ja esittää kantansa asiassa suullisesti 10 työpäivän kuluessa komissiolle ja lentoturvallisuuskomitealle <sup>(5)</sup>.

(7) Asetuksen (EY) N:o 473/2006 3 artiklan mukaisesti komissio ja erityistapauksissa eräät jäsenvaltiot ovat kuulleet kyseisten lentoliikenteen harjoittajien lakisääteisestä valvonnasta vastaavia viranomaisia.

<sup>(1)</sup> EUVL L 344, 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> EUVL L 84, 23.3.2006, s. 14.

<sup>(3)</sup> EUVL L 168, 21.6.2006, s. 16.

<sup>(4)</sup> EUVL L 84, 23.3.2006, s. 8.

<sup>(5)</sup> Perustettu teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 (EYVL L 373, 31.12.1991, s. 4) 12 artiklalla.

**Dairo Air Services ja DAS Air Cargo**

- (8) On näyttöä siitä, että Keniassa lentotoimintaluvan saanut lentoliikenteen harjoittaja DAS Air Cargon (DAZ) on Ugandassa lentotoimintaluvan saaneen Dairo Air Servicesin (DSR) tytäryhtiö. Nämä kaksi lentoliikenteen harjoittajaa käyttävät samaa lentokalustoa. Tämän vuoksi kaikkia DSR:ään kohdistettavia toimenpiteitä olisi yhtä lailla sovellettava myös DAZ:iin.
- (9) Dairo Air Services -yhtiön vakavista turvallisuuspuutteista on todennettua näyttöä. Puutteet on todettu Alankomaiden, Yhdistyneen kuningaskunnan, Belgian, Ranskan, Saksan ja Espanjan suorittamissa SAFA-ohjelmaan kuuluvissa asematasotarkastuksissa <sup>(1)</sup>; näiden tarkastustulosten toistuminen viittaa järjestelmällisiin turvallisuuspuutteisiin. Jäsenvaltioiden kanssa tehdystä yhteistyöstä ja Ugandan viranomaisten ja Dairo Air Services -yhtiön toteuttamista korjaavista toimenpiteistä huolimatta näiden tarkastustulosten toistuminen viittaa järjestelmällisiin turvallisuuspuutteisiin.
- (10) Yhdistyneen kuningaskunnan siviili-ilmailuviranomainen suoritti Dairo Air Servicesin ja Das Air Cargon tarkastuksen, jossa paljastui, että 21. huhtikuuta ja 25. heinäkuuta 2006 välisenä aikana näiden kahden yhtiön käyttämiä ilma-aluksia huolsi huolto-organisaatio, jolla ei ole asianmukaista hyväksyntää, mikä muodostaa vakavan turvallisuuspuutteen.
- (11) DSR osoitti avoimuuden sekä asianmukaisen ja oikea-aikaisen tiedottamisen puutetta vastatessaan Alankomaiden siviili-ilmailuviranomaisen tiedusteluun sen toiminnan turvallisuusnäkökohdista, koska se ei vastannut siihen asianmukaisesti ja viivyttämättä.
- (12) Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että Dairo Air Services ja DAS Air Cargo eivät täysin täytä asianmukaisia turvallisuusnormeja ja ne olisi näin ollen sisällytettävä liitteeseen A.

**Kirgisian tasavallasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

- (13) Eurooppalainen asiantuntijaryhmä teki Kirgisian siviili-ilmailuviranomaisen pyynnöstä Kirgisian tasavaltaan selvitysmatkan 10.–15. syyskuuta 2006. Sen raportissa todetaan, että Kirgisian siviili-ilmailuviranomainen ei riittävästi pysty panemaan täytäntöön ja valvomaan asianmukaisia turvallisuusnormeja sille Chicagon yleissopimuksen perusteella kuuluvien velvollisuuksien mukaisesti.
- (14) Valtaosa eurooppalaisten asiantuntijoiden tarkastamista yhtiöistä oli yhtiöitä, joiden päätoimipaikka ei tosiasiallisesti ole Kirgisian tasavalta, vaikka niillä on Kirgisian tasavallan myöntämä lentotoimintalupa (AOC); tämä on ristiriidassa Chicagon yleissopimuksen liitteen 6 määräysten kanssa.
- (15) Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että kaikki Kirgisian tasavallassa lentotoimintaluvan saaneet lentoliikenteen harjoittajat eivät täytä asianmukaisia turvallisuusnormeja ja ne olisi näin ollen asetettava lentokieltoon ja sisällytettävä liitteeseen A.
- (16) Kirgisian tasavallan viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle todisteet lentotoimintaluvan peruuttamisesta seuraavalta kahdelta lentoliikenteen harjoittajalta: Phoenix Aviation ja Star Jet. Koska nämä kaksi Kirgisian tasavallassa lentotoimintaluvan saanutta lentoliikenteen harjoittajaa ovat tämän seurauksena lopettaneet toimintansa, niitä ei olisi sisällytettävä liitteeseen A.

**Kongon demokraattisesta tasavallasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

- (17) Kongon demokraattisen tasavallan viranomaiset ovat ilmoittaneet komissiolle antaneensa lentotoimintaluvan seuraaville lentoliikenteen harjoittajille: Air Beni, Air Infini, Bel Glob Airlines, Bravo Air Congo, Gomair, Kanga Airways, Sun Air Service ja Zaabu International. Koska nämä uudet lentoliikenteen harjoittajat ovat saaneet lentotoimintaluvan Kongon demokraattisen tasavallan viranomaisilta, jotka ovat osoittaneet kyvyttömyyttä toteuttaa riittävää turvallisuusvalvontaa, ne olisi sisällytettävä liitteeseen A.
- (18) Kongon demokraattisen tasavallan viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle todisteet lentotoimintaluvan peruuttamisesta seuraavilta lentoliikenteen harjoittajilta: African Business and Transportations, Air Charter Services, Air Plan International, Air Transport Service, ATO – Air Transport Office, Congo Air, Dahla Airlines, DAS Airlines, Espace Aviation Services, Funtshi Aviation Service, GR Aviation, JETAIR – Jet Aero Services, Kinshasa Airways, Okapi Airways, Scibe Airlift, Shabair, Trans Service Airlift, Waltair Aviation, Zaire Aero Service (ZAS). Koska nämä Kongon demokraattisessa tasavallassa lentotoimintaluvan saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat tämän seurauksena lopettaneet toimintansa, ne olisi poistettava liitteestä A.

<sup>(1)</sup> CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, LBA/D-2006-483, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

**Liberiasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

- (19) Liberian viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle todisteet lentotoimintaluvan peruuttamisesta seuraavilta lentoliikenteen harjoittajilta: Air Cargo Plus, Air Cess (Liberia), Air Liberia, Atlantic Aviation Services, Bridge Airlines, Excel Air Services, International Air Services, Jet Cargo-Liberia, Liberia Airways, Liberian World Airlines, Lonestar Airways, Midair Limited, Occidental Airlines, Occidental Airlines (Liberia), Santa Cruise Imperial Airlines, Satgur Air Transport, Simon Air, Sosoliso Airlines, Trans-African Airways, Transway Air Services, United Africa Airlines (Liberia). Koska nämä Liberiassa lentotoimintaluvan saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat tämän seurauksena lopettaneet toimintansa, ne olisi poistettava liitteestä A.

**Sierra Leonesta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

- (20) Sierra Leonen viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle todisteet lentotoimintaluvan peruuttamisesta seuraavilta lentoliikenteen harjoittajilta: Aerolift, Afrik Air Links, Air Leone, Air Salone, Air Sultan Limited, Air Universal, Central Airways Limited, First Line Air, Inter Tropic Airlines, Mountain Air Company, Orange Air Services, Pan African Air Services, Sierra National Airlines, Sky Aviation, Star Air, Transport Africa, Trans Atlantic Airlines, West Coast Airways. Koska nämä Sierra Leonessa lentotoimintaluvan saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat tämän seurauksena lopettaneet toimintansa, ne olisi poistettava liitteestä A.

**Swazimaasta tulevat lentoliikenteen harjoittajat**

- (21) Swazimaan viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle todisteet lentotoimintaluvan peruuttamisesta seuraavilta lentoliikenteen harjoittajilta: African International Airways, Air Swazi Cargo, East Western Airways, Galaxy Avion, Interflight, Northeast Airlines, Ocean Air, Skygate International, Swazi Air Charter, Volga Atlantic Airlines. Koska nämä Swazimaassa lentotoimintaluvan saaneet lentoliikenteen harjoittajat ovat tämän seurauksena lopettaneet toimintansa, ne olisi poistettava liitteestä A.
- (22) Swazimaan ja Etelä-Afrikan viranomaiset ovat toimittaneet komissiolle riittävät todisteet siitä, että African International Airways -yhtiölle Swazimaan siviili-ilmailuviranomaisen kautta myönnetty lentotoimintalupa on peruutettu ja että kyseinen lentoliikenteen harjoittaja toimii nyt Etelä-Afrikan siviili-ilmailuviranomaisen myöntämän uuden lentotoimintaluvan alaisuudessa, minkä vuoksi Etelä-Afrikan siviili-ilmailuviranomainen vastaa sen turvallisuusvalvonnasta. Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että African International Airways -yhtiö olisi poistettava liitteestä A, sanotun kuitenkin vaikuttamatta asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallisen noudattamisen tarkastamiseen riittävässä asematarkastuksissa.

**Air Service Comores**

- (23) Air Service Comores ilmoitti vastauksena Ranskan siviili-ilmailuviranomaisen tekemään tiedusteluun, että asematarkastuksissa todettujen turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi on otettu käyttöön korjaussuunnitelma. Ei kuitenkaan ole vielä näyttöä siitä, että asianmukainen korjaussuunnitelma olisi pantu täytäntöön Air Service Comoresin kaikkien toimintojen osalta.
- (24) Air Service Comoresin lakisääteisestä valvonnasta vastaavat Komorien viranomaiset ovat toimittaneet Ranskan siviili-ilmailuviranomaiselle riittävät tiedot tiettyjen ilma-alusten eli rekisteritunnuksella D6-CAM varustetun LET 410 UVP ilma-alusten toimintojen turvallisuudesta.

- (25) Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että Air Service Comores täyttää asianmukaiset turvallisuusnormit ainoastaan lennoilla, joita harjoitetaan rekisteritunnuksella D6-CAM varustetulla LET 410 UVP -ilma-aluksella. Tämän johdosta Air Service Comoresin toimintaa olisi rajoitettava ja se olisi siirrettävä liitteestä A liitteeseen B.

**Ariana Afghan Airlines**

- (26) Ariana Afghan Airlines on pyytänyt poistamistaan yhteisön luettelosta, toimittanut dokumentaatiota pyyntönsä tueksi ja osoittanut vahvaa halukkuutta yhteistyöhön komission ja jäsenvaltioiden kanssa. Koska yhtiötä koskevaa asianmukaista korjaussuunnitelmaa ei ole kuitenkaan vielä kokonaan toteutettu, komissio katsoo, että Ariana Afghan Airlines täytyisi edelleen pitää yhteisön luettelossa.
- (27) Ariana Afghan Airlines ilmoitti, että se on lopettanut toiminnot ilma-aluksella Airbus A-310, joka on rekisteröity Ranskassa tunnuksin F-GYYY, ja alus on myyty.

- (28) Näin ollen Ariana Afghan Airlinesiin sovellettavat yhteisön lentokiellon erityisehdot ovat muuttuneet. Kyseinen lentoliikenteen harjoittaja täytyisi asettaa täydelliseen toimintakieltoon ja sisällyttää edelleen liitteeseen A.

**Air Koryo**

- (29) Air Koryon ja Korean demokraattisen kansantasavallan siviili-ilmailuviranomaisen toimittamasta dokumentaatiosta käy ilmi, että kyseinen lentoliikenteen harjoittaja on aloittanut korjaussuunnitelman, jolla se aikoo ajantaan saattaa itsensä täysin asianmukaisten turvallisuusnormien mukaiseksi.

- (30) Korean demokraattisen kansantasavallan siviili-ilmailuviranomainen ilmoitti lisäksi, että tällä hetkellä Air Koryo ei saa harjoittaa mitään lentoja eurooppalaisiin kohteisiin, paitsi jos se hankkii itselleen uusia ilma-aluksia, jotka ovat asianmukaisten kansainvälisten turvallisuusnormien mukaisia.
- (31) Yhteisten perusteiden nojalla on katsottava, että Air Koryo ei edelleenkään täysin täytä asianmukaisia turvallisuusnormeja ja se olisi näin ollen pidettävä liitteessä A.

### Phuket Air

- (32) Eurooppalainen asiantuntijaryhmä teki Phuket Airin pyynnöstä sitä koskevan selvitysmatkan Thaimaan Bangkokiin 11.–15. syyskuuta 2006. Matkaraportista käy ilmi, että vaikka lentoliikenteen harjoittaja on saavuttanut huomattavaa edistymistä yhteisön luetteloon joutumisensa jälkeen, huomattavia turvallisuuspuutteita on vielä korjattava.
- (33) Vaikka on tunnustettava ponnistelut, joita lentoliikenteen harjoittaja on tehnyt saavuttaakseen raportissa todetun edistymisen, ja sekä lentoliikenteen harjoittajan että Thaimaan siviili-ilmailuhallinnonkin vahva yhteistyöhalukkuus, päätös poistaa Phuket Air EY:n luettelosta on katsottava vielä ennenaikaiseksi, ennen kuin on saatu tarkasteltavaksi tyydyttävää näyttöä, joka vahvistaa korjaussuunnitelman täysimääräisen toteuttamisen, mikä on lentoliikenteen harjoittajalta vielä kesken.
- (34) Yhteisten perusteiden nojalla on katsottava, että Phuket Air ei edelleenkään täysin täytä asianmukaisia turvallisuusnormeja ja se olisi näin ollen pidettävä liitteessä A.

### A Jet Aviation/Helios Airways

- (35) Helios Airways -nimellä aiemmin tunnettu lentoliikenteen harjoittaja toimii tällä hetkellä nimellä A Jet Aviation. Tarkkaan ottaen Helios Airwaysin lentotoimintalupaa on muutettu siten, että siinä sen nimi on nyt A Jet Aviation<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Alun perin Helios Airways aikoi perustaa uuden oikeussubjektin nimeltä A Jet ja siirtää uudelle yhtiölle kaiken omaisuutensa. A Jetin oli tarkoitus käyttää toiminnassaan samoja menettelyjä, ilma-aluksia, tiloja ja laitteita, henkilöstöä ja hallintorakennetta, jonka siviili-ilmailuhallinto oli jo hyväksynyt Heliosille. Tämän seurauksena aloitettiin täydellinen lentotoimintalupamenettely. Helios kuitenkin muutti nimensä yritysrekisterissä A Jetiksi. Uusi nimi on vaihdettu lentotoimintalupaan ja muihin sovellettaviin hyväksymisasiakirjoihin.

- (36) Tarkastuksessa, jonka Euroopan lentoturvallisuusvirasto (EASA) suoritti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1592/2002<sup>(2)</sup> 45 artiklan mukaisesti yhdessä Euroopan ilmailuviranomaisten yhteistyöelimen (JAA) kanssa kolmella yhteisellä käynnillä lokakuun 2005 ja elokuun 2006 välisenä aikana<sup>(3)</sup>, A Jet Aviation/Helios Airwaysin toiminnoissa todettiin vakavia turvallisuuspuutteita.
- (37) EASA:n, JAA:n ja komission kanssa käytyjen neuvottelujen jälkeen kyseisen lentoliikenteen harjoittajan lakisäätöisestä valvonnasta vastaavat Kyproksen viranomaiset toimittivat todisteet tilapäistoimenpiteistä, joita on hyväksytty mainittujen turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi.
- (38) Edellä esitetyt näkökohdat huomioon ottaen komissio katsoo, että A Jet Aviation/Helios Airways -yhtiötä ei pitäisi tässä vaiheessa sisällyttää yhteisön luetteloon. Komissio tarkkailee kuitenkin EASA:n ja JAA:n avulla tulevina kuukausina tiiviisti yhtiön tilannetta ja Kyproksen siviili-ilmailuviranomaisen valvontavastuun harjoittamista.
- ### Johnsons Air
- (39) Sen jälkeen kun lukuisat jäsenvaltiot olivat todenneet yhtiön toiminnassa puutteita, kyseiset jäsenvaltiot ja komissio aloittivat neuvottelut Johnsons Airin ja sen lakisäätöisestä valvonnasta vastaavien Ghanan siviili-ilmailuviranomaisten kanssa.
- (40) Johnsons Air on esittänyt todisteet toimintasuunnitelmasta todettujen turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi. Lisäksi Ghanan toimivaltaisten viranomaisten pitäisi toimittaa kiireellisesti Johnsons Airin Ghanan ulkopuolisia toimintoja koskeva valvontaohjelmansa.

<sup>(2)</sup> EYVL L 240, 7.9.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1701/2003 (EUVL L 243, 27.9.2003, s. 5).

<sup>(3)</sup> Lokakuussa 2005 oli suoritettu JAA:n ja EASA:n yhteinen standardointitarkastuskäynti Kyproksella. Ensimmäinen seurantakäynti järjestettiin 22.–24. toukokuuta 2006 sen toteamiseksi, kuinka hyvin Kyproksen siviili-ilmailuviranomaisen toimet puutteiden korjaamiseksi on toteutettu. Jälkimmäisen käynnin merkittävien johtopäätösten vuoksi ja koska erät toimet olivat suorittamatta tai kesken, järjestettiin toinen seurantakäynti 7.–9. elokuuta 2006. JAA teki toiminnallisiin vaatimuksiin (JAR-OPS ja JAR-FCL) liittyviä erityiskysymyksiä koskevan käynnin 6. heinäkuuta 2006; lisäksi Kyproksen toimivaltaiset viranomaiset suorittivat Yhdistyneen kuningaskunnan siviili-ilmailuviranomaisen avustamana tarkastuskäynnin 12.–15. syyskuuta 2006.

- (41) Edellä esitetyt näkökohdat huomioon ottaen komissio katsoo, että Johnsons Air -yhtiötä ei pitäisi tässä vaiheessa sisällyttää yhteisön luetteloon. Komissio aikoo tarkastella Johnsons Airin tilannetta kolmen kuukauden kuluessa Ghanan siviili-ilmailuviranomaisilta pyydetyn valvontaohjelman perusteella, sanotun kuitenkin vaikuttamatta asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallisen noudattamisen jatkuvaan tarkastamiseen riittävässä asematasotarkastuksissa.

#### **Pakistan International Airlines**

- (42) Sen jälkeen kun lukuisat jäsenvaltiot olivat todenneet vakavia turvallisuuspuutteita, jotka viittasivat järjestelmällisiin turvallisuusongelmiin, kyseiset jäsenvaltiot ja komissio aloittivat neuvottelut Pakistan International Airlinesin ja sen lakisääteisestä valvonnasta vastaavien Pakistanin siviili-ilmailuviranomaisten kanssa.
- (43) Komissio on pyytänyt Pakistan International Airlinesilta todisteita riittävästä korjaussuunnitelmasta järjestelmällisten turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi mahdollisimman pikaisesti. Pakistanin toimivaltaiset viranomaiset ovat lisäksi ilmoittaneet laatineensa yhtiön valvonnan tehostamiseksi toimintasuunnitelman, joka on viipymättä toimitettava komissiolle.
- (44) Kunnes edellä mainitut suunnitelmat on toimitettu komissiolle ja Pakistanin viranomaiset ovat virallisesti hyväksyneet oman suunnitelmansa, komissio katsoo, että Pakistan International Airlines -yhtiötä ei pitäisi tässä vaiheessa sisällyttää yhteisön luetteloon. Komissio ryhtyy kuitenkin tarvittaviin toimiin, jos se perusasetuksen 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti on tarpeen, mikäli mainittuja suunnitelmia ei toimiteta ajoissa tai ne katsotaan riittämättömiksi. Lisäksi jäsenvaltiot aikovat varmistaa, että asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallinen noudattaminen tarkastetaan edelleen järjestelmällisissä asematasotarkastuksissa.

#### **Pulkovo**

- (45) Sen jälkeen kun lukuisat jäsenvaltiot olivat todenneet yhtiön toiminnassa puutteita, komissio aloitti neuvottelut sen lakisääteisestä valvonnasta vastaavien Venäjän siviili-ilmailuviranomaisten kanssa ja kuuli kyseistä yhtiötä.
- (46) Pulkovo on esittänyt todisteet toimintasuunnitelmasta sen järjestelmällisten turvallisuuspuutteiden korjaamiseksi tiettyjen määräaikaisten kuluessa ja sen organisaation parantamiseksi,

jotta turvallisuuden tosiasiallinen hallinta voidaan varmistaa. Venäjän toimivaltaiset viranomaiset ovat virallisesti hyväksyneet toimintasuunnitelman. Venäjän toimivaltaiset viranomaiset ovat lisäksi toimittaneet toimintasuunnitelman yhtiön valvonnan tehostamiseksi.

- (47) Edellä esitetyt näkökohdat huomioon ottaen komissio katsoo, että Pulkovo-yhtiötä ei pitäisi tässä vaiheessa sisällyttää yhteisön luetteloon. Komissio aikoo tarkastella Pulkovon tai sen seuraajan, jonka on määrä syntyä sen ilmoitetusta tulevasta fuusiosta erään toisen venäläisen lentoliikenteen harjoittajan kanssa, ja sen lakisääteisestä valvonnasta vastaavien viranomaisten tilannetta kolmen kuukauden kuluessa Euroopan lentoturvallisuusviraston ja asiasta mahdollisesti kiinnostuneiden jäsenvaltioiden viranomaisten avustuksella, sanotun kuitenkin vaikuttamatta asianmukaisten turvallisuusnormien tosiasiallisen noudattamisen jatkuvaan tarkastamiseen muun muassa asematasotarkastuksissa. Sekä lentoliikenteen harjoittaja että Venäjän toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet tämän menettelyn.

#### **Yleisiä huomautuksia muista luetteloon sisällytettävistä lentoliikenteen harjoittajista**

- (48) Komission nimenomaisista pyynnöistä huolimatta sille ei ole toimitettu todisteita siitä, että muut 20 päivänä kesäkuuta 2006 päivitettyyn luetteloon sisällytetyt lentoliikenteen harjoittajat ja niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaavat viranomaiset olisivat panneet asianmukaiset korjaussuunnitelmat kaikilta osin täytäntöön. Näin ollen on yhteisten perusteiden nojalla katsottava, että näiden lentoliikenteen harjoittajien toimintakieltoa olisi jatkettava.
- (49) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat lentoturvallisuuskomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### **1 artikla**

Muutetaan asetus (EY) N:o 474/2006, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 910/2006, seuraavasti:

- 1) Korvataan asetuksen liite A tämän asetuksen liitteellä A.
- 2) Korvataan asetuksen liite B tämän asetuksen liitteellä B.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Jacques BARROT

*Varapuheenjohtaja*

---

## LIITE A

**LUETTELO TÄYDELLISESSÄ TOIMINTAKIELLOSSA YHTEISÖSSÄ OLEVISTA LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJISTA (\*)**

| Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)                                                                               | Lentotoimintaluvan tai toimiluvan numero | ICAO-tunnus | Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|
| Air Koryo                                                                                                                                                                                                                         | Ei tiedossa                              | KOR         | Korean demokraattinen kansantasavalta   |
| Ariana Afghan Airlines                                                                                                                                                                                                            | 009                                      | AFG         | Afganistan                              |
| BGB Air                                                                                                                                                                                                                           | AK-0194-04                               | POI         | Kazakstan                               |
| Blue Wing Airlines                                                                                                                                                                                                                | SRSR-01/2002                             | BWI         | Surinam                                 |
| Dairo Air Services                                                                                                                                                                                                                | 005                                      | DSR         | Uganda                                  |
| DAS Air Cargo                                                                                                                                                                                                                     | Ei tiedossa                              | DAZ         | Kenia                                   |
| GST Aero Air Company                                                                                                                                                                                                              | AK-020304                                | BMK         | Kazakstan                               |
| Phuket Airlines                                                                                                                                                                                                                   | 07/2544                                  | VAP         | Thaimaa                                 |
| Silverback Cargo Freighters                                                                                                                                                                                                       | Ei tiedossa                              | VRB         | Ruanda                                  |
| Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaavilta Kongon demokraattisen tasavallan viranomaisilta, Hewa Bora Airwaysiä lukuun ottamatta (!), muun muassa: | —                                        | —           | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Africa One                                                                                                                                                                                                                        | 409/CAB/MIN/TC/017/2005                  | CFR         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| African Company Airlines                                                                                                                                                                                                          | 409/CAB/MIN/TC/009/2005                  | FPY         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Aigle Aviation                                                                                                                                                                                                                    | 409/CAB/MIN/TC/0042/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Air Beni                                                                                                                                                                                                                          | 409/CAB/MIN/TC/0019/2005                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Air Boyoma                                                                                                                                                                                                                        | 409/CAB/MIN/TC/0049/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Air Infini                                                                                                                                                                                                                        | 409/CAB/MIN/TC/006/2006                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Air Kasai                                                                                                                                                                                                                         | 409/CAB/MIN/TC/010/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Air Navette                                                                                                                                                                                                                       | 409/CAB/MIN/TC/015/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Air Tropiques SPRL                                                                                                                                                                                                                | 409/CAB/MIN/TC/007/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Bel Glob Airlines                                                                                                                                                                                                                 | 409/CAB/MIN/TC/0073/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |

(\*) Liitteessä A mainitulle lentoliikenteen harjoittajalle voidaan sallia liikennöintioikeuksien käyttäminen, jos se käyttää sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta vuokrattua konetta miehistöineen, jota ei ole asetettu toimintakieltoon, edellyttäen, että asianmukaisia turvallisuusnormeja noudatetaan.

| Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi) | Lentotoimintaluvan tai toimiluvan numero | ICAO-tunnus | Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|
| Blue Airlines                                                                                                                                       | 409/CAB/MIN/TC/038/2005                  | BUL         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Bravo Air Congo                                                                                                                                     | 409/CAB/MIN/TC/0090/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Business Aviation SPRL                                                                                                                              | 409/CAB/MIN/TC/012/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Butembo Airlines                                                                                                                                    | 409/CAB/MIN/TC/0056/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Cargo Bull Aviation                                                                                                                                 | 409/CAB/MIN/TC/032/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Central Air Express                                                                                                                                 | 409/CAB/MIN/TC/011/2005                  | CAX         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Cetraca Aviation Service                                                                                                                            | 409/CAB/MIN/TC/037/2005                  | CER         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| CHC Stellavia                                                                                                                                       | 409/CAB/MIN/TC/0050/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Comair                                                                                                                                              | 409/CAB/MIN/TC/0057/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)                                                                                                                | 409/CAB/MIN/TC/016/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| CO-ZA Airways                                                                                                                                       | 409/CAB/MIN/TC/0053/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Doren Air Congo                                                                                                                                     | 409/CAB/MIN/TC/0054/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Enterprise World Airways                                                                                                                            | 409/CAB/MIN/TC/031/2005                  | EWS         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Filair                                                                                                                                              | 409/CAB/MIN/TC/014/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Free Airlines                                                                                                                                       | 409/CAB/MIN/TC/0047/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Galaxy Incorporation                                                                                                                                | 409/CAB/MIN/TC/0078/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Global Airways                                                                                                                                      | 409/CAB/MIN/TC/029/2005                  | BSP         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Goma Express                                                                                                                                        | 409/CAB/MIN/TC/0051/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Gomair                                                                                                                                              | 409/CAB/MIN/TC/0023/2005                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Great Lake Business Company                                                                                                                         | 409/CAB/MIN/TC/0048/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| ITAB – International Trans Air Business                                                                                                             | 409/CAB/MIN/TC/0022/2005                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Katanga Airways                                                                                                                                     | 409/CAB/MIN/TC/0088/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Kivu Air                                                                                                                                            | 409/CAB/MIN/TC/0044/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |

| Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)                           | Lentotoimintaluvan tai toimiluvan numero | ICAO-tunnus | Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|
| Lignes Aériennes Congolaises                                                                                                                                                  | Ministerin lupa (ordonnance 78/205)      | LCG         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Malu Aviation                                                                                                                                                                 | 409/CAB/MIN/TC/013/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Malila Airlift                                                                                                                                                                | 409/CAB/MIN/TC/008/2005                  | MLC         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Mango Airlines                                                                                                                                                                | 409/CAB/MIN/TC/0045/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Rwakabika "Bushy Express"                                                                                                                                                     | 409/CAB/MIN/TC/0052/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Safari Logistics SPRL                                                                                                                                                         | 409/CAB/MIN/TC/0076/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Services Air                                                                                                                                                                  | 409/CAB/MIN/TC/0033/2005                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Sun Air Services                                                                                                                                                              | 409/CAB/MIN/TC/0077/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Tembo Air Services                                                                                                                                                            | 409/CAB/MIN/TC/0089/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Thom's Airways                                                                                                                                                                | 409/CAB/MIN/TC/030/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| TMK Air Commuter                                                                                                                                                              | 409/CAB/MIN/TC/020/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Tracep                                                                                                                                                                        | 409/CAB/MIN/TC/0055/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Trans Air Cargo Service                                                                                                                                                       | 409/CAB/MIN/TC/035/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Transports Aériens Congolais (TRACO)                                                                                                                                          | 409/CAB/MIN/TC/034/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Uhuru Airlines                                                                                                                                                                | 409/CAB/MIN/TC/039/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Virunga Air Charter                                                                                                                                                           | 409/CAB/MIN/TC/018/2005                  | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Wimbi dira Airways                                                                                                                                                            | 409/CAB/MIN/TC/005/2005                  | WDA         | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Zaabu International                                                                                                                                                           | 409/CAB/MIN/TC/0046/2006                 | Ei tiedossa | Kongon demokraattinen tasavalta         |
| Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaavilta Päiväntasaajan Guinean viranomaisilta, muun muassa: | —                                        | —           | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Air Bas                                                                                                                                                                       | Ei tiedossa                              | RBS         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Air Consul SA                                                                                                                                                                 | Ei tiedossa                              | RCS         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Air Maken                                                                                                                                                                     | Ei tiedossa                              | AKE         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Air Services Guinea Ecuatorial                                                                                                                                                | Ei tiedossa                              | SVG         | Päiväntasaajan Guinea                   |

| Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi) | Lentotoimintaluvan tai toimiluvan numero | ICAO-tunnus | Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|
| Aviage                                                                                                                                              | Ei tiedossa                              | VGG         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Avirex Guinée Équatoriale                                                                                                                           | Ei tiedossa                              | AXG         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Cargo Plus Aviation                                                                                                                                 | Ei tiedossa                              | CGP         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Cess                                                                                                                                                | Ei tiedossa                              | CSS         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Cet Aviation                                                                                                                                        | Ei tiedossa                              | CVN         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| COAGE – Compagnie Aeree De Guinee Equatorial                                                                                                        | Ei tiedossa                              | COG         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)                                                                                      | Ei tiedossa                              | LAS         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Ducor World Airlines                                                                                                                                | Ei tiedossa                              | DWA         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Ecuato Guineana de Aviacion                                                                                                                         | Ei tiedossa                              | ECV         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Ecuatorial Express Airlines                                                                                                                         | Ei tiedossa                              | EEB         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Ecuatorial Cargo                                                                                                                                    | Ei tiedossa                              | EQC         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Equatair                                                                                                                                            | Ei tiedossa                              | EQR         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Equatorial Airlines SA                                                                                                                              | Ei tiedossa                              | EQT         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Euroguineana de Aviacion                                                                                                                            | Ei tiedossa                              | EUG         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Federal Air GE Airlines                                                                                                                             | Ei tiedossa                              | FGE         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA                                                                                                               | Ei tiedossa                              | GEA         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos                                                                                                     | Ei tiedossa                              | GET         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Guinea Cargo                                                                                                                                        | Ei tiedossa                              | GNC         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Jetline Inc.                                                                                                                                        | Ei tiedossa                              | JLE         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Kng Transavia Cargo                                                                                                                                 | Ei tiedossa                              | VCG         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Litoral Airlines, Compania, (Co-lair)                                                                                                               | Ei tiedossa                              | CLO         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Lotus International Air                                                                                                                             | Ei tiedossa                              | LUS         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Nagesa, Compania Aerea                                                                                                                              | Ei tiedossa                              | NGS         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial                                                                                                    | Ei tiedossa                              | ONM         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Prompt Air GE SA                                                                                                                                    | Ei tiedossa                              | POM         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Skimaster Guinea Ecuatorial                                                                                                                         | Ei tiedossa                              | KIM         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Skymasters                                                                                                                                          | Ei tiedossa                              | SYM         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Southern Gateway                                                                                                                                    | Ei tiedossa                              | SGE         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Space Cargo Inc.                                                                                                                                    | Ei tiedossa                              | SGO         | Päiväntasaajan Guinea                   |

| Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)              | Lentotoimintaluvan tai toimiluvan numero | ICAO-tunnus | Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|
| Trans Africa Airways G.E.S.A.                                                                                                                                    | Ei tiedossa                              | TFR         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Unifly                                                                                                                                                           | Ei tiedossa                              | UFL         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial                                                                                                            | Ei tiedossa                              | UTG         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Victoria Air                                                                                                                                                     | Ei tiedossa                              | VIT         | Päiväntasaajan Guinea                   |
| Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaavilta Kirgisian viranomaisilta, muun muassa: | —                                        | —           | Kirgisian tasavalta                     |
| Anikay Air                                                                                                                                                       | 16                                       | AKF         | Kirgisian tasavalta                     |
| Asia Alpha                                                                                                                                                       | 31                                       | SAL         | Kirgisian tasavalta                     |
| Avia Traffic Company                                                                                                                                             | 23                                       | AVJ         | Kirgisian tasavalta                     |
| Bistair-Fez Bishkek                                                                                                                                              | 08                                       | BSC         | Kirgisian tasavalta                     |
| Botir Avia                                                                                                                                                       | 10                                       | BTR         | Kirgisian tasavalta                     |
| British Gulf International Airlines Fez                                                                                                                          | 18                                       | BGK         | Kirgisian tasavalta                     |
| Click Airways                                                                                                                                                    | 11                                       | CGK         | Kirgisian tasavalta                     |
| Country International Airlines                                                                                                                                   | 19                                       | CIK         | Kirgisian tasavalta                     |
| Dames                                                                                                                                                            | 20                                       | DAM         | Kirgisian tasavalta                     |
| Fab — Air                                                                                                                                                        | 29                                       | FBA         | Kirgisian tasavalta                     |
| Galaxy Air                                                                                                                                                       | 12                                       | GAL         | Kirgisian tasavalta                     |
| Golden Rule Airlines                                                                                                                                             | 22                                       | GRS         | Kirgisian tasavalta                     |
| Intal Avia                                                                                                                                                       | 27                                       | INL         | Kirgisian tasavalta                     |
| Itek Air                                                                                                                                                         | 04                                       | IKA         | Kirgisian tasavalta                     |
| Kyrgyz Airways                                                                                                                                                   | 06                                       | KGZ         | Kirgisian tasavalta                     |
| Kyrgyz General Aviation                                                                                                                                          | 24                                       | KGB         | Kirgisian tasavalta                     |
| Kyrgyz Trans Avia                                                                                                                                                | 31                                       | KTC         | Kirgisian tasavalta                     |
| Kyrgyzstan Alty                                                                                                                                                  | 03                                       | LYN         | Kirgisian tasavalta                     |
| Kyrgyzstan Airlines                                                                                                                                              | 01                                       | KGA         | Kirgisian tasavalta                     |
| Max Avia                                                                                                                                                         | 33                                       | MAI         | Kirgisian tasavalta                     |
| OHS Avia                                                                                                                                                         | 09                                       | OSH         | Kirgisian tasavalta                     |
| Reem Air                                                                                                                                                         | 07                                       | REK         | Kirgisian tasavalta                     |
| Sky Gate International Aviation                                                                                                                                  | 14                                       | SGD         | Kirgisian tasavalta                     |
| Sky Way                                                                                                                                                          | 21                                       | SAB         | Kirgisian tasavalta                     |
| Sun Light                                                                                                                                                        | 25                                       | SUH         | Kirgisian tasavalta                     |

| Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi)                    | Lentotoimintaluvan tai toimiluvan numero | ICAO-tunnus | Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|
| Tenir Airlines                                                                                                                                                         | 26                                       | TEB         | Kirgisian tasavalta                     |
| Trast Aero                                                                                                                                                             | 05                                       | TSJ         | Kirgisian tasavalta                     |
| Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaavilta Liberian viranomaisilta, muun muassa:        | —                                        | —           | Liberia                                 |
| Weasua Air Transport Co., Ltd                                                                                                                                          | Ei tiedossa                              | WTC         | Liberia                                 |
| Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintalupansa niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaavilta Sierra Leonen viranomaisilta, muun muassa: | —                                        | —           | Sierra Leone                            |
| Air Rum Ltd                                                                                                                                                            | Ei tiedossa                              | RUM         | Sierra Leone                            |
| Bellview Airlines (S/L) Ltd                                                                                                                                            | Ei tiedossa                              | BVU         | Sierra Leone                            |
| Destiny Air Services Ltd                                                                                                                                               | Ei tiedossa                              | DTY         | Sierra Leone                            |
| Heavylift Cargo                                                                                                                                                        | Ei tiedossa                              | Ei tiedossa | Sierra Leone                            |
| Orange Air Sierra Leone Ltd                                                                                                                                            | Ei tiedossa                              | ORJ         | Sierra Leone                            |
| Paramount Airlines Ltd                                                                                                                                                 | Ei tiedossa                              | PRR         | Sierra Leone                            |
| Seven Four Eight Air Services Ltd                                                                                                                                      | Ei tiedossa                              | SVT         | Sierra Leone                            |
| Teebah Airways                                                                                                                                                         | Ei tiedossa                              | Ei tiedossa | Sierra Leone                            |
| Kaikki lentoliikenteen harjoittajat, jotka ovat saaneet lentotoimintaluvan niiden lakisääteisestä valvonnasta vastaavilta Swazimaan viranomaisilta, muun muassa:       | —                                        | —           | Swazimaa                                |
| Aero Africa (Pty) Ltd                                                                                                                                                  | Ei tiedossa                              | RFC         | Swazimaa                                |
| Jet Africa Swaziland                                                                                                                                                   | Ei tiedossa                              | OSW         | Swazimaa                                |
| Royal Swazi National Airways Corporation                                                                                                                               | Ei tiedossa                              | RSN         | Swazimaa                                |
| Scan Air Charter Ltd                                                                                                                                                   | Ei tiedossa                              | Ei tiedossa | Swazimaa                                |
| Swazi Express Airways                                                                                                                                                  | Ei tiedossa                              | SWX         | Swazimaa                                |
| Swaziland Airlink                                                                                                                                                      | Ei tiedossa                              | SZL         | Swazimaa                                |

(<sup>1</sup>) Hewa Bora Airways saa toistaiseksi Euroopan yhteisössä toimiessaan käyttää liitteessä B mainittua poikkeuslupan saanutta ilma-alusta.

## LIITE B

## LUETTELO LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAJISTA, JOIDEN TOIMINTAA YHTEISÖSSÄ RAJOITETAAN (\*)

| Lentoliikenteen harjoittajan virallinen nimi sellaisena kuin se ilmoitetaan lentotoimintaluvassa (ja toiminimi, jos se on muu kuin virallinen nimi) | Lentotoimintaluvan numero | ICAO-tunnus | Lentoliikenteen harjoittajan kotivaltio | Ilma-alustyyppi                   | Rekisteritunnus ja, jos saatavilla, sarjanumero       | Rekisteröintivaltio             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Air Bangladesh                                                                                                                                      | 17                        | BGD         | Bangladesh                              | B747-269B                         | S2-ADT                                                | Bangladesh                      |
| Air Service Comores                                                                                                                                 | 06-819/TA-15/DGACM        | KMD         | Komorit                                 | Koko kalusto, paitsi: LET 410 UVP | Koko kalusto, paitsi: D6-CAM (851336)                 | Komorit                         |
| Air West Co. Ltd                                                                                                                                    | 004/A                     | AWZ         | Sudan                                   | Koko kalusto, paitsi: IL-76       | Koko kalusto, paitsi: ST-EWX (sarjanumero 1013409282) | Sudan                           |
| Hewa Bora Airways (HBA) <sup>(1)</sup>                                                                                                              | 416/dac/tc/sec/087/2005   | ALX         | Kongon demokraattinen tasavalta         | Koko kalusto, paitsi: L-1011      | Koko kalusto, paitsi: 9Q-CHC (sarjanumero 193H-1209)  | Kongon demokraattinen tasavalta |

(<sup>1</sup>) Hewa Bora Airways saa toistaiseksi Euroopan yhteisössä toimiessaan käyttää ainoastaan mainittua poikkeusluvan saanutta ilma-alusta.

(\*) Liitteessä B mainitulle lentoliikenteen harjoittajalle voidaan sallia liikennöintioikeuksien käyttäminen, jos se käyttää sellaiselta lentoliikenteen harjoittajalta vuokrattua konetta miehistöineen, jota ei ole asetettu toimintakieltoon, edellyttäen, että asianmukaisia turvallisuusnormeja noudatetaan.

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## NEUVOSTO

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 5 päivänä lokakuuta 2006,

**turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikkaan liittyviä jäsenvaltioiden toimenpiteitä koskevan keskinäisen tiedottamisjärjestelmän käyttöönotosta**

(2006/688/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

aikaisempaa enemmän on ratkaisevaa vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen lujittamiseksi.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 66 artiklan,

(3) Oikeus- ja sisäasioiden neuvosto kehotti 14 päivänä huhtikuuta 2005 pidetyn istuntonsa päätelmissä perustamaan jäsenvaltioiden maahanmuutto- ja turvapaikkapolitiikasta vastaavien viranomaisten keskinäisen tietojärjestelmän. Lähtökohtana on tarve ilmoittaa toimenpiteistä, joiden katsotaan voivan vaikuttaa merkittävästi moniin jäsenvaltioihin tai koko Euroopan unioniin, ja mahdollistavan jäsenvaltioiden ja komission välisen näkemystenvaihdon, jos joku näistä sitä pyytää.

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon <sup>(1)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

(4) Tiedottamisjärjestelmän olisi perustuttava yhteisvastuullisuuteen, avoimuuteen ja keskinäiseen luottamukseen ja sen olisi tarjottava joustava, nopea ja epäbyrokraattinen Euroopan unionin tason kanava tietojen ja näkemysten vaihtamiseksi kansallisista turvapaikka- ja maahanmuuttoasioihin liittyvistä toimenpiteistä.

(1) Marraskuun 4 päivänä 2004 kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen lujittamiseen tähtäävän monivuotisen ohjelman eli niin sanotun Haagin ohjelman, jossa kehoitetaan kehittämään yhteisen turvapaikka-, maahanmuutto-, viisumi- ja rajapolitiikan toista vaihetta, joka alkoi 1 päivänä toukokuuta 2004 ja joka perustuu muun muassa läheisempään käytännön yhteistyöhön jäsenvaltioiden välillä sekä tehostettuun tietojenvaihtoon.

(5) Tätä päätöstä sovellettaessa turvapaikka- ja maahanmuuttoasioihin liittyviä toimenpiteitä, joiden katsotaan voivan vaikuttaa merkittävästi moniin jäsenvaltioihin tai koko Euroopan unioniin, voivat olla poliittiset aiomukset, pitkän aikavälin ohjelmasuunnittelu, säädösehdotukset ja annetut säädökset, sellaiset korkeimpien tuomioistuinten lainvoimaiset päätökset, joissa sovelletaan tai tulkitaan huomattavan moniin henkilöihin vaikuttavia kansallisen lainsäädännön mukaisia toimenpiteitä ja hallinnollisia päätöksiä.

(2) Yhteisen turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan kehittäminen Amsterdamin sopimuksen voimaantulosta lähtien on johtanut jäsenvaltioiden toimintalinjojen keskinäisen riippuvuuden lisääntymiseen tämän politiikan alalla, minkä vuoksi kansallisten toimintalinjojen koordinointi

(6) Asiaan liittyvät tiedot olisi toimitettava viimeistään, kun kyseinen toimenpide tulee julkiseksi. Jäsenvaltioita kannustetaan kuitenkin välittämään tiedot mahdollisimman varhain.

<sup>(1)</sup> Lausunto annettu 3 päivänä toukokuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

- (7) Tehokkuuteen ja tiedon saatavuuteen liittyvistä syistä www-pohjaisen verkon pitäisi olla keskeinen osa tiedotamisjärjestelmää, joka koskee turvapaikka- ja maahanmuuttoasioihin liittyviä kansallisia toimenpiteitä.
- (8) Www-pohjaisen verkon välityksellä tapahtuvaa kansallisia toimenpiteitä koskevien tietojen vaihtoa tulisi täydentää mahdollisuudella näitä toimenpiteitä koskevaan näkemystenvaihtoon.
- (9) Tällä päätöksellä perustettu tiedottamisjärjestelmä ei saisi rajoittaa jäsenvaltioiden oikeutta pyytää milloin tahansa, että neuvostossa järjestetään kansallisia toimenpiteitä koskevia tapauskohtaisia keskusteluja neuvoston työjärjestyksen mukaisesti.
- (10) Koska tämän päätöksen tavoitteita – turvallista tietojen ja näkemystenvaihtoa jäsenvaltioiden välillä – ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, vaan ne voidaan tämän päätöksen vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, yhteisö voi toteuttaa toimia perustamissopimuksen 5 artiklassa olevan toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.
- (11) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti ovat ilmoittaneet haluavansa osallistua tämän päätöksen tekemiseen ja soveltamiseen.
- (12) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän päätöksen tekemiseen, eikä se siten sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

##### Kohde ja soveltamisala

1. Tällä päätöksellä otetaan käyttöön keskinäinen tietojenvaihtojärjestelmä, joka koskee sellaisia kansallisia turvapaikka-

ja maahanmuuttoasioihin liittyviä toimenpiteitä, jotka voivat vaikuttaa merkittävästi moniin jäsenvaltioihin tai koko Euroopan unioniin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu järjestelmä antaa mahdollisuuden valmistella näitä toimenpiteitä koskevaa näkemystenvaihtoa ja keskustelua.

#### 2 artikla

##### Ilmoitettavat tiedot

1. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille tietoja turvapaikka- ja maahanmuuttoasioihin liittyvistä toimenpiteistä, joita ne aikovat toteuttaa tai ovat hiljattain toteuttaneet, kun nämä toimenpiteet ovat julkisia ja ne voivat vaikuttaa merkittävästi moniin jäsenvaltioihin tai koko Euroopan unioniin.

Kyseiset tiedot on toimitettava mahdollisimman pian ja viimeistään, kun ne tulevat julkisiksi. Tämä kohta ei rajoita yksittäiseen toimenpiteeseen mahdollisesti sovellettavia luottamuksellisuuden ja tietosuojaan vaatimuksia.

Kukin jäsenvaltio vastaa sen arvioinnista, voivatko sen kansalliset toimenpiteet vaikuttaa merkittävästi moniin jäsenvaltioihin tai koko Euroopan unioniin.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut tiedot välitetään 3 artiklassa tarkoitettun verkon välityksellä tähän päätökseen liitetyn raportointilomakkeen avulla.

3. Komissio tai jokin jäsenvaltio voi pyytää lisätietoja toisen jäsenvaltion verkon kautta välittämistä tiedoista. Asianomaisen jäsenvaltion on tällöin annettava kyseiset lisätiedot kuukauden kuluessa.

Tämän kohdan mukaista lisätietopyyntöä ei voi esittää tiedoista, jotka koskevat sellaisia korkeimpien tuomioistuinten lainvoimaisia päätöksiä, joissa sovelletaan tai tulkitaan kansallisen lainsäädännön mukaisia toimenpiteitä.

4. Jäsenvaltiot voivat käyttää 3 kohdassa tarkoitettua mahdollisuutta antaa lisätietoja myös antaakseen oma-aloitteisesti tai komission tai jonkin jäsenvaltion pyynnöstä tietoja toimenpiteistä, joita 1 kohdan mukainen velvoite ei koske.

### 3 artikla

#### Verkko

1. Tässä päätöksessä tarkoitettu tietojenvaihtoverkko on www-pohjainen.

2. Komissio vastaa verkon kehittämisestä ja hallinnosta, mukaan lukien verkon rakenne, sisältö ja käyttöoikeudet. Verkon tulee sisältää asianmukaiset toimenpiteet kaikkien tai joidenkin sen sisältämien tietojen luottamuksellisuuden varmistamiseksi.

3. Verkko toteutetaan käytännössä siten, että komissio käyttää yhteisön puitteissa Euroopan laajuiseen viranomaisten telemaattiseen tietojenvaihtoverkkoon kuuluvaa teknistä alustaa.

4. Verkkoon sisällytetään erityistoiminto, jonka avulla komissio ja jäsenvaltiot voivat pyytää yhdeltä tai useammalta jäsenvaltiolta joko 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja ilmoitettuja toimenpiteitä koskevia lisätietoja tai 2 artiklan 4 kohdan mukaisia muita tietoja.

5. Jäsenvaltiot nimeävät kansalliset yhteystahot, joilla on verkon käyttöoikeudet, ja ilmoittavat ne komissiolle.

6. Komissio tekee verkon kehittämisen kannalta tarpeellisia sopimuksia Euroopan yhteisön toimielinten kanssa ja julkisoikeudellisten laitosten kanssa, jotka on perustettu Euroopan yhteisöjen perustamissopimusten nojalla tai Euroopan unionin puitteissa.

Komissio tiedottaa neuvostolle kaikista järjestelmän käyttöoikeutta koskevista pyynnöistä ja edellä tarkoitetuille toimielimille ja/tai laitoksille myönnettyistä käyttöoikeuksista.

### 4 artikla

#### Näkemyksen vaihto, yleiskertomus ja ministeritason keskustelut

1. Komissio laatii vuosittain yleiskertomuksen, joka sisältää yhteenvedon tärkeimmistä jäsenvaltioiden välittämistä tiedoista. Jäsenvaltiot osallistuvat komission kanssa yleiskertomuksen val-

mistelutyöhön ja yhteistä etua koskevien kysymysten määrittämiseen; valmistelutyöhön voi kuulua koko raportointikauden aikana järjestettäviä teknisiä kokouksia näkemysten vaihtamiseksi jäsenvaltioiden asiantuntijoiden kanssa 2 artiklan nojalla annetuista tiedoista.

Yleiskertomus toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

2. Komission laatima yleiskertomus toimii perustana kansallisia turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikkoja koskevalle ministeritason keskustelulle, tämän kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta pitää neuvostossa tapauskohtaisia keskusteluja.

### 5 artikla

#### Arviointi ja tarkistaminen

Komissio arvioi järjestelmän toimivuutta kahden vuoden kuluttua tämän päätöksen voimaantulosta ja sen jälkeen säännöllisin väliajoin. Komissio ehdottaa tarvittaessa sen muuttamista.

### 6 artikla

#### Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

### 7 artikla

#### Osoitus

Tämä päätös on osoitettu jäsenvaltioille Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti.

Tehty Luxemburgissa 5 päivänä lokakuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K. RAJAMÄKI

## LIITE

**Raportointilomake turvapaikka- ja maahanmuuttoasioihin liittyviä jäsenvaltioiden toimenpiteitä koskevan keskinäisen tiedottamisjärjestelmän kautta toimitettavia tietoja varten (neuvoston päätöksen 2006/688/EY 2 artiklan 2 kohta)**

Neuvoston päätöksen 2006/688/EY 2 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan mukaan kukin jäsenvaltio vastaa sen arvioinnista, voivatko sen kansalliset toimenpiteet vaikuttaa merkittävästi moniin jäsenvaltioihin tai koko Euroopan unioniin.

1. Tiedottamista edellyttävä toimenpidetyyppi <sup>(1)</sup> (\*)

- Poliittiset aikomukset, pitkän aikavälin ohjelmasuunnittelu
- Säädösehdotus
- Annettu säädös
- Sellaiset korkeimpien tuomioistuinten lainvoimaiset päätökset, joissa sovelletaan tai tulkitaan kansallisen lainsäädännön mukaisia toimenpiteitä tai annetaan turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikkaan liittyviä ohjeita
- Suureen kolmannen maan kansalaisten ryhmään vaikuttavat tai yleisluontoiset hallinnolliset päätökset
- Muu (mikä): \_\_\_\_\_

## 2. Tiedottamista edellyttävän toimenpiteen koko nimi (\*\*)

## 3. Tiedottamista edellyttävän toimenpiteen lyhyt kuvaus (\*\*)

## 4. Kyseistä toimenpidettä koskevia huomioita (\*\*)

5. Mistä tiedottamista edellyttävää toimenpidettä koskevan asiakirjan koko teksti on saatavilla? <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Merkitse ryhmä, johon tiedottamisen perustana oleva toimenpide kuuluu.

<sup>(2)</sup> Jos mahdollista, ilmoita Internet-osoite.

(\*) Jos mahdollista ja tämän rajoittamatta kyseiseen toimenpiteeseen mahdollisesti sovellettavia luottamuksellisuuden ja tietosuojan vaatimuksia.

(\*\*) Jäsenvaltion on käännettävä nämä tiedot jollekin Euroopan unionin toimielinten virallisista kielistä, joka ei saa olla jäsenvaltion oma kieli.

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 3 päivänä lokakuuta 2006,

**erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen Romaniassa liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 2005/710/EY muuttamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4321)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/689/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tarhattujen ja luonnonvaraisten riistalintujen sekä näiden lajien siitosmunien ja tiettyjen linnuista saatujen muiden tuotteiden tuonti koko Romanian alueelta.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 18 artiklan 7 kohdan,

- (3) Romania on nyt toimittanut komissiolle lintuinfluenssatilannetta koskevia lisätietoja, joista käy ilmi, että uusia taudinpurkauksia ei ole havaittu maassa 7 päivän kesäkuuta 2006 jälkeen.

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 22 artiklan 6 kohdan,

- (4) Kyseiset tiedot huomioon ottaen on aiheellista rajata päätöksessä 2005/710/EY säädetty tuonnin keskeytys koskemaan tiettyjä Romanian alueita, joissa taudin välitön uhka on edelleen olemassa.

sekä katsoo seuraavaa:

- (5) Sen vuoksi päätöstä 2005/710/EY olisi muutettava.

- (1) Komissio ryhtyi useisiin lintuinfluenssaa koskeviin suojatoimenpiteisiin sen jälkeen, kun erittäin patogeenisen H5N1-viruskannan aiheuttama lintuinfluenssan taudinpurkaus ilmeni Kaakkois-Aasiassa joulukuussa 2003; tällainen on esimerkiksi erittäin patogeenisen lintuinfluenssan esiintymiseen Romaniassa liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä 13 päivänä lokakuuta 2005 tehty komission päätös 2005/710/EY <sup>(3)</sup>.

- (6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

- (2) Päätöksessä 2005/710/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on keskeytettävä elävän siipikarjan, sileälastaisten lintujen,

Korvataan päätöksen 2005/710/EY liite tämän päätöksen liitteellä.

## 2 artikla

Jäsenvaltioiden on viipymättä toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet ja julkaistava kyseiset toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 882/2004 (EUVL L 165, 30.4.2004, s. 1); oikaisu (EUVL L 191, 28.5.2004, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUVL L 269, 14.10.2005, s. 42. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2006/435/EY (EUVL L 173, 27.6.2006, s. 31).

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 3 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Markos KYPRIANOU

*Komission jäsen*

---

## LIITE

## "LIITE

Edellä olevassa 1 artiklan a ja b alakohdassa tarkoitettut Romanian alueen osat:

## A OSA

| Maan ISO-koodi | Maan nimi | Alueen osan kuvaus   |
|----------------|-----------|----------------------|
| RO             | Romania   | — Romanian koko alue |

## B OSA

| Maan ISO-koodi | Maan nimi | Alueen osan kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RO             | Romania   | Seuraavat Romanian maakunnat:<br>— Arges<br>— Bacau<br>— Botosani<br>— Braila<br>— Bucuresti<br>— Buzau<br>— Calarasi<br>— Constanta<br>— Dimbovita<br>— Dolj<br>— Galati<br>— Giurgiu<br>— Gorj<br>— Ialomita<br>— Iasi<br>— Ilfov<br>— Mehedinti<br>— Neamt<br>— Olt<br>— Prahova<br>— Suceava<br>— Teleorman<br>— Tulcea<br>— Vaslui<br>— Vilcea<br>— Vrancea" |

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä lokakuuta 2006,

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY liitteen muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen kristallilasien käyttötarkoituksia koskevien poikkeusten osalta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4789)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/690/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 27 päivänä tammikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 2002/95/EY mukaan komission on laadittava arvio tietyistä vaarallisista aineista, jotka on kielletty kyseisen direktiivin 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(2) Kristallilasia käytetään yhä enemmän sähkö- ja elektroniikkalaitteiden koristelussa. Koska kristallilasia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 15 päivänä joulukuuta 1969 annetussa neuvoston direktiivissä 69/493/ETY <sup>(2)</sup> säädetään kristallilasissa käytettävästä lyijyn määrästä ja lyijyn korvaaminen kristallilasissa on tästä syystä teknisesti mahdotonta, ei voida välttää vaarallisten aineiden käyttöä mainitun direktiivin soveltamisalaan kuuluvissa erityismateriaaleissa ja -komponenteissa. Tästä syystä kyseiset materiaalit ja komponentit olisi jätettävä kiellon ulkopuolelle.

(3) Joidenkin tiettyihin erityismateriaaleihin tai -komponentteihin liittyvien kiellon soveltamista koskevien poikkeusten olisi oltava tarkoin rajattuja, jotta tietyt vaaralliset aineet voidaan asteittain poistaa käytöstä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa edellyttäen, että kyseisten aineiden käyttö mainituissa laitteissa tulee jossain vaiheessa olemaan vältettävissä.

(4) Direktiivin 2002/95/EY 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti kukin liitteessä mainittu vapaus on tarkistettava vähintään joka neljäs vuosi tai neljän vuoden kuluttua siitä, kun luetteloon on lisätty kohta.

(5) Sen vuoksi direktiiviä 2002/95/EY olisi muutettava.

(6) Komissio on kuullut asianomaisia osapuolia direktiivin 2002/95/EY 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/12/EY <sup>(3)</sup> 18 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Lisätään direktiivin 2002/95/EY liitteeseen 29 kohta seuraavasti:

”29. Lyijy neuvoston direktiivin 69/493/ETY <sup>(\*)</sup> liitteessä I (luokat 1, 2, 3 ja 4) määritellyssä kristallilasissa.

(\*) EYVL L 326, 29.12.1969, s. 36. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.”

## 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EUVL L 37, 13.2.2003, s. 19. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2006/310/EY (EUVL L 115, 28.4.2006, s. 38).

<sup>(2)</sup> EYVL L 326, 29.12.1969, s. 36. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(3)</sup> EUVL L 114, 27.4.2006, s. 9.

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 12 päivänä lokakuuta 2006,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY liitteen muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen lyijyn ja kadmiumin käyttötarkoituksia koskevien poikkeusten osalta***(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4790)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2006/691/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 27 päivänä tammikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2002/95/EY mukaan komission on laadittava arvio tietyistä vaarallisista aineista, jotka on kielletty kyseisen direktiivin 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
- (2) Tietty lyijyä ja kadmiumia sisältävät materiaalit ja komponentit olisi jätettävä kiellon ulkopuolelle, koska näiden vaarallisten aineiden käyttöä näissä tietyissä materiaaleissa ja komponenteissa ei tällä hetkellä voida välttää tai koska korvaavien materiaalien tai komponenttien ympäristölle, terveydelle tai kuluttajien turvallisuudelle aiheuttamat haitat ovat luultavasti merkittävämpiä kuin niistä ympäristölle, terveydelle tai kuluttajien turvallisuudelle mahdollisesti koituvat hyödyt. Tämän päätöksen liitteessä luetellut poikkeukset myönnetään teknisten asiantuntijoiden suositellaman tarkistusprosessin perusteella. Asiantuntijat ottavat työssään huomioon tutkimuksista, sidosryhmiltä ja muista tieteellisistä/teknisistä lähteistä saatavat todisteet. Tarkistuksessa päädyttiin siihen, että näiden aineiden poistaminen tai korvaaminen on edelleen teknisesti tai tieteellisesti mahdotonta toteuttaa.
- (3) Joidenkin tiettyihin erityismateriaaleihin tai -komponentteihin liittyvien kiellon soveltamista koskevien poikkeusten olisi oltava tarkoin rajattuja, jotta tietty vaaralliset aineet voidaan asteittain poistaa käytöstä sähkö- ja elek-

troniikkalaitteissa edellyttäen, että kyseisten aineiden käyttö mainituissa laitteissa tulee jossain vaiheessa olemaan vältettävissä.

- (4) Direktiivin 2002/95/EY 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti kukin liitteessä mainittu vapaus on tarkistettava vähintään joka neljäs vuosi tai neljän vuoden kuluttua siitä, kun luetteloon on lisätty kohta.
- (5) Direktiivi 2002/95/EY olisi siksi muutettava vastaavasti.
- (6) Komissio on kuullut asianomaisia osapuolia direktiivin 2002/95/EY 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/12/EY <sup>(2)</sup> 18 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan direktiivin 2002/95/EY liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Stavros DIMAS

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 37, 13.2.2003, s. 19. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2006/310/EY (EUVL L 115, 28.4.2006, s. 38).

<sup>(2)</sup> EUVL L 114, 27.4.2006, s. 9.

## LIITE

Lisätään direktiivin 2002/95/EY liitteeseen seuraavat 21–27 kohdat:

- ”21. Lyijy ja kadmium painoväreissä, joita käytetään borosilikaattilasien emaloinnissa.
22. Lyijy epäpuhtautena kuituoptisissa viestintäjärjestelmissä käytettävissä RIG (rare earth iron garnet) Faraday-rotatooreissa.
23. Lyijy, jota käytetään sellaisten pintaliitoskomponenttien (muiden kuin liittimien) pintakäsittelyyn, joissa johtimien väli on korkeintaan 0,65 mm ja joissa käytetään NiFe-johdinkehystä sekä lyijy, jota käytetään sellaisten pintaliitoskomponenttien (muiden kuin liittimien) pintakäsittelyyn, joissa johtimien väli on korkeintaan 0,65 mm ja joissa käytetään kuparista johdinkehystä.
24. Lyijy juotosaineessa, jota käytetään kiekko- ja planaaristen keraamisten monikerroskondensaattoreiden PTH- (plated through hole) juotoksissa.
25. Lyijyoksidin plasmanäyttöjen (PDP) ja SED-näyttöjen (surface conduction electron emitter displays) rakenne-elementeissä (erityisesti etu- ja takalasin dielektrisessä kerroksessa, elektrodeissa (buselectrode, address electrode) black stripe-heijastuksenestossa, barrier rib pastassa, sintratuissa liitoksissa (seal frit), sulaterenkaassa (frit ring) sekä painopastoissa).
26. Lyijyoksidin BLB (Black Light Blue) lamppujen lasikuvuissa.
27. Lyijyseokset juotosaineessa, jota käytetään suurtehokaiuttimissa (suunniteltu käytettäväksi useiden tuntien ajan vähintään 125 desibelin äänenteholla (SPL)) käytettävien muuntimien juotoksissa.”
-

**KOMISSION PÄÄTÖS,****tehty 12 päivänä lokakuuta 2006,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY liitteen muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen kuudenarvoisen kromin käyttötarkoituksia koskevien poikkeusten osalta***(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4791)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2006/692/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 27 päivänä tammikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/95/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Direktiivin 2002/95/EY mukaan komission on laadittava arvio tietyistä vaarallisista aineista, jotka on kielletty kyseisen direktiivin 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(2) Tietty kuudenarvoista kromia sisältävät materiaalit ja komponentit olisi jätettävä kiellon ulkopuolelle, koska näiden vaarallisten aineiden käyttöä näissä erityismateriaaleissa ja -komponenteissa ei tällä hetkellä voida välttää tai koska korvaavien materiaalien tai komponenttien ympäristölle, terveydelle tai kuluttajien turvallisuudelle aiheuttamat haitat ovat luultavasti merkittävämpiä kuin niistä ympäristölle, terveydelle tai kuluttajien turvallisuudelle mahdollisesti koituvat hyödyt. Poikkeus myönnetään teknisten asiantuntijoiden suorittaman tarkistusprosessin perusteella. Asiantuntijat ottavat työssään huomioon tutkimuksista, sidosryhmiltä ja muista tieteellisistä/teknisistä lähteistä saatavat todisteet. Tarkistuksessa päädyttiin siihen, että tämän aineen poistaminen tai korvaaminen on edelleen teknisesti tai tieteellisesti mahdotonta toteuttaa ennen 1 päivää heinäkuuta 2007. Vastaavasta romuajoneuvoja koskevasta poikkeuksesta säädetään direktiivissä 2000/54/EY.

(3) Joidenkin tiettyihin erityismateriaaleihin tai -komponentteihin liittyvien kiellon soveltamista koskevien poikkeusten olisi oltava tarkoin rajattuja, jotta tietyt vaaralliset aineet voidaan asteittain poistaa käytöstä sähkö- ja elektroniikkalaitteissa edellyttäen, että kyseisten aineiden käyttö mainituissa laitteissa tulee jossain vaiheessa olemaan vältettävissä.

(4) Direktiivin 2002/95/EY 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti kukin liitteessä mainittu vapaus on tarkistettava vähintään joka neljäs vuosi tai neljän vuoden kuluttua siitä, kun luetteloon on lisätty kohta.

(5) Sen vuoksi direktiiviä 2002/95/EY olisi muutettava.

(6) Komissio on kuullut asianomaisia osapuolia direktiivin 2002/95/EY 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/12/EY <sup>(2)</sup> 18 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Lisätään direktiivin 2002/95/EY liitteeseen 28 kohta seuraavasti:

"28. Kuudenarvoinen kromi korroosionestopinnoitteena maa-laamattomissa metallilevyissä ja -kiinnikkeissä, joita käytetään korroosionsuojauksena ja sähkömagneettisten häiriöiden suojauksena direktiivin 2002/96/EY luokkaan 3 (Tieto- ja teletekniset laitteet) kuuluvissa laitteissa. Poikkeus myönnetty 1 päivään heinäkuuta 2007 asti."

<sup>(1)</sup> EUVL L 37, 13.2.2003, s. 19. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 2006/310/EY (EUVL L 115, 28.4.2006, s. 38).

<sup>(2)</sup> EUVL L 114, 27.4.2006, s. 9.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*

Stavros DIMAS

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 13 päivänä lokakuuta 2006,**  
**päätöksen 2005/393/EY muuttamisesta niiltä osin kuin se koskee bluetongue-tautiin liittyviltä**  
**rajoitusvyöhykkeiltä tai niiden kautta tapahtuviin siirtoihin sovellettavia edellytyksiä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4813)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/693/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan bluetongue-taudin torjunta- ja hävittämistoimenpiteitä koskevista erityissäännöksistä 20 päivänä marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/75/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan, 8 artiklan 3 kohdan, 11 artiklan, 12 artiklan ja 19 artiklan toisen kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2000/75/EY vahvistetaan säännöt bluetongue-taudin valvomiseksi ja toimenpiteet sen torjumiseksi yhteisössä; toimenpiteisiin kuuluvat muun muassa suoja- ja valvontavyöhykkeiden perustaminen ja kieltä siirtää eläimiä näiltä vyöhykkeiltä.
- (2) Lampaan bluetongue-tautiin liittyvistä suoja- ja valvontavyöhykkeistä sekä näiltä vyöhykkeiltä ja niiden kautta tapahtuviin siirtoihin sovellettavista edellytyksistä 23 päivänä toukokuuta 2005 tehdystä komission päätöksessä 2005/393/EY<sup>(2)</sup> säädetään niiden yleisten maantieteellisten alueiden rajaamisesta, joille jäsenvaltioiden on perustettava bluetongue-taudin osalta suoja- ja valvontavyöhykkeitä (jäljempänä 'rajoitusvyöhykkeet').
- (3) Direktiivissä 2000/75/EY säädetään tietyistä rajoituksista, joita on sovellettava 20 kilometrin säteellä tartuntatilasta heti, kun bluetongue-viruksen esiintyminen tilalla on virallisesti varmistettu. Kyseiset rajoitukset sisältävät taudille alttiiden eläinten siirtojen kieltämisen tiloilta tai tiloille, jotka sijaitsevat edellä mainitulla säteellä tartuntatilasta (jäljempänä 'siirtokieltö'). Direktiivissä säädetään poikkeuksista eläinten siirtokieltöön suojavyöhykkeellä.

(4) Näin ollen on asianmukaista sallia siirtokiellon alaisilta tiloilta peräisin olevien eläinten siirto rajoitusvyöhykkeellä teurastamoon suoritettavaa välitöntä kuljetusta varten. Päätöstä 2005/393/EY olisi tämän vuoksi muutettava kyseisten siirtojen sallimiseksi.

(5) Kun otetaan huomioon tietyt tuotantomenetelmät, on lisäksi vahvistettava erityiset edellytykset virustartuntariskin minimoimiseksi silloin, kun siirtokiellon alaisilta tiloilta peräisin olevat eläimet siirretään rajoitusvyöhykkeellä erityisille tiloille, joilta kyseiset eläimet saa siirtää ainoastaan teurastettaviksi. On aiheellista muuttaa myös päätös 2005/393/EY kyseisten edellytysten vahvistamiseksi.

(6) Päätöksen 2005/393/EY 4 artiklassa säädetään tällä hetkellä, että kun kyse on eläinten kotimaisista siirroista rajoitusvyöhykkeeltä välitöntä teurastusta varten saman jäsenvaltion alueella, toimivaltainen viranomainen voi myöntää poikkeuksen poisvientikiellosta tapauskohtaisen riskiarvioinnin perusteella ja tiettyjen edellytysten täyttyessä. Kyseisessä säännöksessä ei kuitenkaan edellytetä tällä hetkellä, että poisvientikiellosta myönnettävien poikkeuksien on oltava yhteydessä riskiarvioinnin positiiviseen tulokseen. On tarkoituksenmukaista ja avoimempaa edellyttää, että kyseiset poikkeukset myönnetään riskiarvioinnin positiivisen tuloksen seurauksena.

(7) Poikkeus, joka voidaan myöntää poisvientikiellosta rajoitusvyöhykkeeltä yhteisön sisäistä kauppaa varten siirrettävien eläinten osalta, ja josta säädetään tällä hetkellä päätöksen 2005/393/EY 5 artiklan 1 kohdassa, sisältää eläinten terveyttä koskevat edellytykset tilalle suoritettavien kotimaisten siirtojen osalta kyseisen päätöksen 3 artiklan mukaisesti ja määränpäänä olevan jäsenvaltion siirrolle ennakolta antaman suostumuksen.

(8) Johdonmukaisuuden vuoksi on aiheellista, että päätöksen 2005/393/EY 4 artiklassa vahvistettuja eläinten terveyttä koskevia edellytyksiä, jotka koskevat poikkeusta poisvientikiellosta teurastusta varten tehtävien kotimaisten siirtojen osalta, yhdessä määränpäänä olevan jäsenvaltion siirrolle ennakolta antaman suostumuksen kanssa, sovelletaan myös poikkeukseen poisvientikiellosta toisessa jäsenvaltiossa välittömästi teurastettaviksi tarkoitettujen eläinten osalta.

<sup>(1)</sup> EYVL L 327, 22.12.2000, s. 74. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla.

<sup>(2)</sup> EUVL L 130, 24.5.2005, s. 22. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2006/633/EY (EUVL L 258, 21.9.2006, s. 7).

- (9) Päätöksen 2005/393/EY liitteen II säännösten, jotka koskevat bluetongue-taudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten sekä niiden siemennesteen, munasolujen ja alkioiden siirtoja rajoitusvyöhykkeiltä, olisi oltava Maailman eläintautijärjestön (OIE) maaeläinten terveyttä koskevan säännösten 2.2.13 luvussa vahvistettujen edellytysten mukaisia.
- (10) Sellaisen yhteisön sisäisen pakastetun siemennesteen kaupan osalta, joka noudattaa päätöksen 2005/393/EY liitteessä II vahvistettuja edellytyksiä, ei olisi edellytettävä määränpäänä olevan jäsenvaltion siirrolle ennakolta antamaa suostumusta, koska keruun jälkeen suoritettavilla testeillä voidaan varmuudella osoittaa, ettei tautia esiinny luovuttajaeläimillä.
- (11) Ranska ja Saksa ilmoittivat komissiolle, että kyseisiä jäsenvaltioita koskevaa rajoitusvyöhykettä on tarpeen mukauttaa. Sen vuoksi on aiheellista muuttaa päätöksen 2005/393/EY liite I.
- (12) Sen vuoksi päätös 2005/393/EY olisi muutettava.
- (13) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Muutetaan päätös 2005/393/EY seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 a artikla seuraavasti:

#### "2 a artikla

##### **Poikkeus siirtokiellosta**

Poiketen siitä, mitä direktiivin 2000/75/EY 6 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetään, seuraavat eläimet vapautetaan siirtokiellosta:

- a) eläimet, jotka on tarkoitus kuljettaa välittömästi teurastamoihin, jotka sijaitsevat lähetystilaa ympäröivällä rajoitusvyöhykkeellä;

- b) eläimet, jotka on tarkoitus siirtää tilalle, joka sijaitsee lähetystilaa ympäröivällä rajoitusvyöhykkeellä; ja

- i) 20 kilometrin säteellä tartuntatilasta; tai

- ii) tartuntatilaa ympäröivän 20 kilometrin säteen ulkopuolella sillä edellytyksellä, että

— tätä varten on saatu ennakkosuostumus lähtö- ja määräpaikan toimivaltaisilta viranomaisilta, joiden edellyttämää eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia toimenpiteistä bluetongue-viruksen leviämistä vastaan ja eläinten suojelemisesta vektorihyönteisiltä noudatetaan; tai

— taudinaiheuttajan tunnistustesti on tehty liitteessä II olevan A osan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti; tulosten on oltava negatiivisia, ja testi on tehtävä näytteestä, joka on otettu 48 tunnin kuluessa siirrosta kyseiseltä eläimeltä, joka on täytynyt suojata vektorihyönteisiltä vähintään siitä ajankohdasta alkaen, jona näyte on otettu, ja jota ei ole saanut siirtää määränpäänä olevalta tilalta lukuun ottamatta välitöntä siirtoa teurastamoon."

- 2) Korvataan 3 artiklan 3 kohdan johdantokappale seuraavasti:

"Kun rajoitusvyöhykkeen epidemiologisesti merkityksellisellä alueella on kulunut yli 40 päivää siitä päivästä, jolloin vektorihyönteisten toiminta pysähtyi, toimivaltainen viranomaisen myöntää poikkeuksia poisvientikiellosta kotimaisille siirroille seuraavien eläinten osalta:"

- 3) Korvataan 4 artiklan johdantokappale ja a kohdan johdantokappale seuraavasti:

"Kun kyse on eläinten siirtämisestä rajoitusvyöhykkeeltä välitöntä teurastusta varten saman jäsenvaltion alueella, toimivaltainen viranomaisen myöntää poikkeuksen poisvientikiellosta seuraavien edellytysten täytyessä:

- a) tapauskohtaisesti on arvioitu riski eläinten joutumisesta vektorihyönteisten kanssa kosketuksiin teurastamoon kuljetuksen aikana, ja arvioinnista on saatu positiivinen tulos; tällöin on otettava huomioon seuraavat seikat:"

4) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Toimivaltainen viranomainen voi myöntää poikkeuksen poisvientikiellosta eläinten ja niiden siemennesteen, munasolujen ja alkuiden siirtämiselle rajoitusvyöhykkeiltä yhteisön sisäistä kauppaa varten seuraavien edellytysten täytyessä:

a) eläimet, niiden siemenneste, munasolut ja alkiot täyttävät 3 tai 4 artiklassa säädetyt edellytykset; ja

b) lukuun ottamatta pakastettua siemennestettä, määränä oleva jäsenvaltio antaa siirrolle ennakolta suostumuksensa.”

b) Lisätään 3 kohta seuraavasti:

”3. Tätä artiklaa ei sovelleta eläinten siirtoon, joka tehdään 2 a artiklassa säädetyin poikkeuksien mukaisesti.”

5) Muutetaan liitteet I ja II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

## 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

## LIITE

## I. Muutetaan päätöksen 2005/393/EY liite I seuraavasti:

## 1. Korvataan Saksa koskeva vyöhykkeeseen F (serotyyppi 8) kuuluvien rajoitusvyöhykkeiden luettelo seuraavasti:

**"Saksa:***Hessen*

Koko alue

*Niedersachsen*

- Landkreis Ammerland: Apen, Edeweicht, Westerstede, Bad Zwischenahn
- Landkreis Aurich: Krummhörn, Hinte, Ihlow
- Landkreis Cloppenburg
- Landkreis Diepholz: Stemshorn, Quernheim, Brockum, Marl, Hude, Lembruch, Diepholz, Wetschen, Rehden, Hemsloh, Wagenfeld, Bahrenborstel, Kirchdorf, Varrel, Barver, Drebbler, Dickel, Freistatt, Wehrbleck, Barenburg, Maasen, Borstel, Sulingen, Eydelstedt, Barnstorf, Drentwede, Ehrenburg, Scholen, Schwaförden, Mellinghausen, Siedenburger, Staffhorst, Asendorf, Engeln, Affinghausen, Sudwalde, Neuenkirchen, Twistringen, Bassum, Lemförde
- Stadt Emden
- Landkreis Emsland
- Landkreis Göttingen: Staufenberg, Hannoversch-Münden, Bühren, Scheden, Jühnde, Friedland, Gleichen, Rosdorf, Niemetal, Dransfeld, Landolfshausen, Waake, Ebergötzen, Wollbrandshausen, Krebeck, Bovenden, Göttingen, Adelebsen
- Landkreis Grafschaft Bentheim
- Landkreis Hameln-Pyrmont
- Region Hannover: Springe, Pattensen, Wenningen, Hemmingen, Laatzen, Ronnenberg, Gehrden, Barsinghausen, Seelze, Stadt Hannover, Garbsen, Wunstorf, Neustadt am Rübenberge
- Landkreis Hildesheim: Landwehr, Freden, Winzenburg, Everode, Lamspringe, Neuhof, Woltershausen, Harbarnsen, Selem, Adenstedt, Alfeld, Coppengrave, Duingen, Weenzen, Hoyershausen, Brüggen, Eberholzen, Westfeld, Almstedt, Bad Salzdetfurth, Sibbesse, Rheden, Banteln, Eime, Marienhagen, Elze, Gronau an der Leine, Despetal, Diekhöfen, Stadt Hildesheim, Betheln, Nordstemmen, Giesen, Sarstedt
- Landkreis Holzminden
- Landkreis Leer: Moormerland; Hesel, Uplengen, Jemgum; Leer, Holtland; Brinkum, Nortmoor, Filsum; Detern, Ostrhauderfehn, Rhaderfehn, Westoverledingen, Weener, Bunde
- Landkreis Nienburg (Weser): Diepenau, Warmen, Raddestorf, Uchte, Stolzenau, Steyerberg, Leese, Rehburg-Loccum, Landesbergen, Husum, Linsburg, Estorf, Binnen, Pennigsehl, Wietzen, Marklohe, Nienburg, Stöckse, Drakenburg, Balge, Warpe, Liebenau
- Landkreis Northeim: Bodenfelde, Uslar, Hardeggen, Nörten-Hardenberg, Katlenburg-Lindau, Northeim, Moringen, Solling, Dassel, Einbeck, Kreiensen, Kalefeld, Bad Gandersheim
- Landkreis Oldenburg: Großenkneten, Wildeshausen, Dötlingen, Colnrade, Winkelsett, Beckeln, Harpstedt, Wardenburg, Hatten, Dünsen
- Landkreis Osnabrück

— Stadt Osnabrück

— Landkreis Schaumburg

— Landkreis Vechta

*Nordrhein-Westfalen*

Koko alue

*Rheinland-Pfalz*

Koko alue

*Saarland*

Koko alue”

2. Korvataan Ranskaa koskeva vyöhykkeeseen F (serotyyppi 8) kuuluvien rajoitusvyöhykkeiden luettelo seuraavasti:

**”Ranska:**

*Suojavyöhyke:*

— Ardennes

— Aisne: arrondissementit Laon, Saint-Quentin, Soissons, Vervins

— Marne: arrondissementit Reims, Châlons-en-Champagne, Sainte-Menehould, Vitry-le-François

— Meurthe-et-Moselle: arrondissement Brier

— Meuse

— Moselle: arrondissementit Metz-ville, Metz-campagne, Thionville-est, Thionville-ouest

— Nord

— Pas-de-Calais

— Somme: arrondissement Péronne

*Valvontavyöhyke:*

— Aube

— Aisne: arrondissement Château-Thierry

— Marne: arrondissement Epernay

— Haute-Marne: arrondissementit Saint-Dizier, Chaumont

— Meurthe-et-Moselle: arrondissementit Toul, Nancy, Lunéville

— Moselle: arrondissementit Boulay-Moselle, Château-Salins, Forbach

— Oise: arrondissementit Clermont, Compiègne, Senlis

— Seine-et-Marne: arrondissementit Meaux, Provins

— Somme: arrondissementit Abbeville, Amiens, Montdidier

— Vosges: arrondissement Neufchâteau”

II. Korvataan päätöksen 2005/393/EY liite II seuraavasti:

"LIITE II

**(3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut)**

A. Elävät märehitjät

1. Elävät märehitjät on täytynyt suojata ennen lähetystä niiltä *Culicoides*-lajin hyönteisiltä, jotka voivat todennäköisesti toimia bluetongue-viruksen vektorihyönteisinä, vähintään
  - a) 60 päivän ajan; tai
  - b) 28 päivän ajan, ja niille on täytynyt tehdä kyseisen ajanjakson aikana OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti bluetongue-taudin virusryhmän vasta-aineiden osoittamiseksi serologinen testi, jonka tulosten on oltava negatiivisia; testi on tehtävä vähintään 28 päivää vektorihyönteisiltä suojaamisen alkamisen jälkeen; tai
  - c) 14 päivän ajan, ja niille on täytynyt tehdä kyseisen ajanjakson aikana OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti taudinaiheuttajan tunnistustesti, jonka tulosten on oltava negatiivisia; testi on tehtävä vähintään 14 päivää vektorihyönteisiltä suojaamisen alkamisen jälkeen.
2. Elävät märehitjät on täytynyt suojata *Culicoides*-lajin hyönteisiltä määräpaikkaan kuljetuksen aikana.

B. Märehitjien siemenneste

1. Siemennesteen on oltava peräisin luovuttajaeläimistä,
  - a) jotka on suojattu niiltä *Culicoides*-lajin hyönteisiltä, jotka voivat todennäköisesti toimia bluetongue-taudin vektorihyönteisinä, vähintään 60 päivän ajan ennen siemennesteen keruuta sekä keruun ajan; tai
  - b) joille on tehty OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti bluetongue-taudin virusryhmän vasta-aineiden osoittamiseksi serologinen testi, jonka tulosten on oltava negatiivisia; testi on tehtävä vähintään joka 60. päivä koko keruun ajan ja 21–60 päivän kuluttua viimeisestä keruusta; tai
  - c) joille on tehty OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti taudinaiheuttajan tunnistustesti, jonka tulokset ovat negatiivisia, verinäytteistä, jotka on otettu
    - i) keruun aloittamisen ja viimeisen keruun aikana; ja
    - ii) siemennesteen keruun aikana:
      - vähintään joka 7. päivä (viruksen isolaatiotesti) tai
      - vähintään joka 28. päivä (polymeraasiketjureaktiotesti).
2. Tuore siemenneste voi olla peräisin urospuolisilta luovuttajaeläimiltä, jotka on suojattu *Culicoides*-lajin hyönteisiltä vähintään 30 päivän ajan ennen siemennesteen keruun aloittamista ja sen aikana; ja joille on tehty
  - a) serologinen testi OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti bluetongue-taudin virusryhmän vasta-aineiden osoittamiseksi; tulosten on oltava negatiivisia, ja testi on tehtävä vähintään joka 28. päivä koko keruun ajan sekä 28 päivän kuluttua viimeisestä keruusta; tai
  - b) taudinaiheuttajan tunnistustesti, jonka tulokset ovat negatiivisia, OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti verinäytteistä, jotka on otettu
    - i) keruun aloittamisen ja viimeisen keruun aikana sekä 7 päivän kuluttua viimeisestä keruusta; ja
    - ii) siemennesteen keruun aikana:
      - vähintään joka 7. päivä (viruksen isolaatiotesti), tai
      - vähintään joka 28. päivä (polymeraasiketjureaktiotesti).

3. Pakastettu siemenneste voi olla peräisin urospuolisilta luovuttajaeläimiltä, joille on tehty OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti serologinen testi bluetongue-taudin virusryhmän vasta-aineiden osoittamiseksi; tulosten on oltava negatiivisia, ja testi on tehtävä 21–30 päivän kuluttua siemennesteen keruusta pakollisen varastointiajanjakson aikana direktiivin 88/407/ETY <sup>(1)</sup> liitteessä C olevan 1 kohdan f alakohdan tai direktiivin 92/65/EY <sup>(2)</sup> liitteessä D olevan III luvun g kohdan mukaisesti.

4. Naaraspuolisia märehitjiöitä on tarkkailtava niiden alkuperätilalla vähintään 28 päivän ajan sen jälkeen, kun ne on keinosiemennetty 1 ja 2 kohdassa tarkoitettulla tuoreella siemennesteellä.

C. Märehitjiöiden munasolut ja alkiot

1. Nautaeläinten *in vivo* -tuotetut alkiot on kerättävä direktiivin 89/556/ETY <sup>(3)</sup> mukaisesti.

2. Muiden märehitjiöiden kuin nautojen *in vivo* -tuotettujen alkioiden ja *in vitro* -tuotettujen naudan alkioiden on oltava peräisin naaraspuolisilta luovuttajaeläimiltä, jotka on

- a) suojattu niiltä *Culicoides*-lajin hyönteisiltä, jotka voivat todennäköisesti toimia bluetongue-taudin vektori-hyönteisinä, vähintään 60 päivän ajan ennen alkioiden/munasolujen keruuta sekä keruun ajan; tai
- b) joille on tehty OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti bluetongue-taudin virusryhmän vasta-aineiden osoittamiseksi serologinen testi, jonka tulosten on oltava negatiivisia; testi on tehtävä 21–60 päivän kuluttua alkioiden/munasolujen keruusta; tai
- c) joille on tehty OIE:n maaeläimille tarkoitettuja diagnostisia testejä ja rokotteita käsittelevän käsikirjan mukaisesti taudinaiheuttajan tunnistustesti, jonka tulokset ovat negatiivisia, verinäytteestä, joka on otettu alkioiden/munasolujen keruupäivänä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 194, 22.7.1988, s. 10.

<sup>(2)</sup> EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.

<sup>(3)</sup> EYVL L 302, 19.10.1989, s. 1.”

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä lokakuuta 2006,

**eräessä Yhdistyneeseen kuningaskuntaan sijoittautuneessa meijerissä valmistetun juustomassan markkinoille saattamisen kieltämisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 4877)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/694/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annettun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kun on ilmeistä, että elintarvikkeesta aiheutuu todennäköisesti vakava riski ihmisen terveydelle eikä tällaista riskiä voida tyydyttävällä tavalla hallita kyseisten jäsenvaltioiden toteuttamilla toimenpiteillä, komission on asetuksen (EY) N:o 178/2002 53 artiklan 1 kohdan mukaisesti keskeytettävä kyseisen elintarvikkeen markkinoille saattaminen tai käyttäminen ja toteutettava muut aiheelliset tilapäiset toimenpiteet.
- (2) Elintarvikkeita koskevista hygieniasäännöistä 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 852/2004<sup>(2)</sup> säädetään elintarvikealan toimijoita koskevista, elintarvikehygieniaan liittyvistä yleisistä säännöistä. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 853/2004<sup>(3)</sup> säädetään eläinperäisiä elintarvikkeita koskevista erityisistä hygieniasäännöistä. Asetuksessa vahvistetaan markkinoille saatettavia ja niin ollen meijerituotteiden valmistukseen käytettäviä raaka-aineita koskevat vaatimukset. Kyseisissä säännöissä "meijerituotteilla" tarkoitetaan raakamaidon jalostuksen tai jalostettujen tuotteiden jatkokäsittelyn tuloksena syntyneitä jalostettuja tuotteita.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 853/2004 liitteessä III olevan IX jakson I luvun III osan 4 kohdassa vahvistetaan raakamaidon tuottamista ja markkinoille saattamista koskevat vaa-

timukset. Kyseisten määräysten mukaan elintarvikealan toimijat maitotalalla eivät saa saattaa markkinoille raakamaitoa, joka sisältää mikrobilääkejäämiä sellaisia määriä, jotka ylittävät yhteisön menettelyistä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90<sup>(4)</sup> liitteissä I ja III säädetyt tasot.

- (4) Maito, joka ei täytä vaatimuksia, on hävitettävä eläimistä saatavien sivutuotteiden luokkaan 2 kuuluvana aineksena muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveysäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002<sup>(5)</sup> mukaisesti.
- (5) Vaatimusten noudattamiseksi elintarvikealan toimijoiden maitotalalla on toteutettava nopeat seulontatestit maidolle ennen sen saattamista markkinoille. Testien tarkoituksena on havaita mikrobilääkejäämät, ja testit on suunniteltu siten, että ne antavat positiivisen tuloksen jäämien ollessa lähellä sallittua enimmäismäärää mutta eivät ilmoita elintarvikkeessa olevien jäämien määrää. Näin ollen vain sellaisella testillä, joka tunnistaa ja ilmaisee mikrobilääkejäämät määrällisesti, voidaan osoittaa, että jäämien enimmäismäärä ei ylity. Ellei kyseistä vahvistavaa testiä toteuteta, seulontatestissä positiivisen tuloksen antavaa maitoa ei pidetä turvallisenä.
- (6) Komission elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston 31 päivästä toukokuuta 13 päivään kesäkuuta 2006 Yhdistyneeseen kuningaskuntaan tekemän tarkastusmatkan aikana saatiin toistuvasti todisteita siitä, että raakamaitoa, joka ei täyttänyt hygieniavaatimuksia, saatettiin markkinoille ja toimitettiin hyväksytyyn elintarvikealan tuotantolaitokseen, jossa valmistetaan ihmisravinnoksi tarkoitettuja meijerituotteita.

<sup>(1)</sup> EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 575/2006 (EUVL L 100, 8.4.2006, s. 3).

<sup>(2)</sup> EUVL L 139, 30.4.2004, s. 1. oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55. oikaisu EUVL L 226, 25.6.2004, s. 22.

<sup>(4)</sup> EYVL L 224, 18.8.1990, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1231/2006 (EUVL L 225, 17.8.2006, s. 3).

<sup>(5)</sup> EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 208/2006 (EUVL L 36, 8.2.2006, s. 25).

- (7) Elintarvike- ja eläinlääkintätoimisto teki 9 päivänä kesäkuuta 2006 tarkastuskäynnin tuotantolaitokseen Bowland Dairy Products Limited, joka sijaitsee osoitteessa Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA (jäljempänä 'Bowland') ja jonka toimiluvan numero on UK PE 023. Komission saamien tietojen mukaan kyseinen tuotantolaitos vie käytännöllisesti katsoen kaiken tuottamansa juustomassan muihin jäsenvaltioihin.
- (8) Tarkastuskäynnillä ilmeni, että juustomassan valmistuksen raaka-aineisiin kuului Yhdistyneiden kuningaskuntien suurimpien maidonkerääjien toimittamaa raakamaitoa, jonka luokitusta oli alennettu esimerkiksi seuraavista syistä: Seulontatestin perusteella havaittuja mikrobilääkejäämiä, maidon ja veden sekoitusta seurauksena putkien puhdistuksesta meijereissä pesu- ja desinfiointiaineilla ("interface milk"), väriaineiden aiheuttamaa saastumista, ylikuumennettua kulutusmaitoa vähittäisliikkeistä kerätyissä pakkauksissa. Tuotantolaitoksen asiakirjojen luokituksissa kyseisen maidon oli vaihdellen todettu olevan "markkinoilta poistettavaa maitoa", "jättemaitoa", "ihmismäiseksi kelpaamatonta maitoa" tai maitoa, jonka analyysitodistuksista ilmeni, missä suhteessa maito ei täyttänyt vaatimuksia.
- (9) Tarkastuskäynnillä kävi lisäksi ilmi, että toinen käsittelyvaihe kuului vaatimuksia vastaamattoman homeisen tai vieraita aineita – esimerkiksi kumihansikkaita – sisältävän juuston tyhjiöpakkaamiseen. Tuotantolaitoksen asiakirjojen mukaan kyseinen aines luokiteltiin vaihtelevasti "jätteenä", "pilaantuneeksi juustoksi" tai "lattiajätteeksi".
- (10) Yhdistyneen kuningaskunnan elintarvikestandardivirasto (Food Standards Agency) teki 20 päivänä kesäkuuta 2006 tarkastuksen Bowlandin tiloissa. Laitos ei tällöin ollut toiminnassa. Juustomassan tuotanto käynnistettiin uudelleen 26 päivänä kesäkuuta 2006.
- (11) Kesäkuun 9 päivänä 2006 tehdyn tarkastuskäynnin jälkeen komissio on toistuvasti ilmaissut Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisille huolensa kyseisen käytännön aiheuttamista riskeistä ihmisten terveydelle ja neuvottellut useissa yhteyksissä viranomaisten kanssa tilanteen arviointiin liittyvistä teknisistä kysymyksistä. Niinpä komissio ja Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset tapasivat 4 päivänä heinäkuuta 2006 ja kävivät audioneuvottelun 18 päivänä heinäkuuta 2006. Toinen audioneuvottelu järjestettiin 14 päivänä syyskuuta 2006, ja tähän osallistuivat myös yhteisön mikrobilääkejäämien vertailulaboratorion edustajat. Neuvottelujen seurauksena Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset ilmoittivat komissiolle 15 päivänä syyskuuta 2006 päivätyllä kirjeellä tarkistaneensa kantansa testeihin, minkä perusteella komissio uskoi viranomaisten toteuttavan vaaditut toimenpiteet viipymättä. Näin ei kuitenkaan tapahtunut.
- (12) Elintarvike- ja eläinlääkintätoimisto teki toisen tarkastuskäynnin Bowlandin tuotantolaitokseen 26–27 päivänä syyskuuta 2006 tutkiakseen uudet toimintamenettelyt, jotka oli otettu käyttöön elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston ensimmäisen tarkastuskäynnin ja elintarvikestandardiviraston tarkastuksen jälkeen. Elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston tarkastajat totesivat, että Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaiset viranomaiset eivät ole 26 päivänä kesäkuuta 2006 jälkeen tarkastaneet paikan päällä, että Bowlandille ilmoitettuja toimintaehtoja on noudatettu. Uusien ongelmien lisäksi – esimerkkinä maitopakkausten epähygieeninen mekaaninen harjaus – tarkastuskäynnillä osoittautui myös, että tuotantolaitos käyttää edelleen maitoa, joka ei täytä yhteisön lainsäädännössä asetettuja hygieniavaatimuksia. Erityisesti todettiin, että yritys vastaanottaa ja käyttää edelleen maitoa, jossa on ennen markkinoille saattamista tehdyissä testauksissa havaittu mikrobilääkejäämiä, eikä ole osoitettu, että jäämät jäisivät alle asetuksessa (ETY) N:o 2377/90 säädettyjen enimmäisrajojen.
- (13) Asetuksen (EY) N:o 178/2002 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden on pantava elintarvikelainsäädäntö täytäntöön sekä seurattava ja valvottava, että kaikissa tuotannon, jalostuksen ja jakelun vaiheissa toimivat elintarvike- ja rehualan toimijat noudattavat elintarvikelainsäädännön vaatimuksia. Tämän vuoksi niiden on ylläpidettävä virallisen valvonnan järjestelmää muine olosuhteiden edellyttämine toimintoineen mukaan luettuna tiedottaminen elintarvikkeiden ja rehujen turvallisuudesta ja riskeistä, elintarvike- ja rehuturvallisuuden valvonta ja muut tuotannon, jalostuksen ja jakelun kaikkiin vaiheisiin kuuluvat toiminnot.
- (14) Tähän tapaukseen liittyvien tosiasioiden perusteella on selvää, että Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaiset ovat toistuvasti laiminlyöneet valvontavelvollisuutensa. Näin ollen komissio aikoo lähikaikoina käynnistää perustamissopimuksen 226 artiklan mukaisen määräysten rikkomisesta johtuvan menettelyn. Komissio aikoo myös toteuttaa väliaikaisia toimenpiteitä, jotka voidaan katsoa tarpeelliseksi, jotta mahdollisimman pian varmistetaan Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten asianmukaiset valvontatoimet meijerialalla.
- (15) Toistaiseksi komission on kuitenkin välttämätöntä toteuttaa hätätoimenpiteet, jotta torutaan ihmisten terveyden välitön ja vakava uhka, jonka aiheuttavat yhteisön markkinoilla tällä hetkellä olevat Bowland-tuotantolaitoksesta peräisin olevat tuotteet.
- (16) Raakamaito, jonka sisältämät mikrobilääkejäämät ylittävät yhteisön lainsäädännössä vahvistetun enimmäismäärän, ei kelpaa ihmisten ravinnoksi eikä sen voida katsoa täyttävän turvallisuusvaatimuksia, koska enimmäismäärät perustuvat sellaiseen jäämien tyyppiin ja määrään josta ei katsota olevan toksisuusvaaraa ihmisten terveydelle. Eläinlääketieteessä käytettyjen vaikuttavien aineiden ominaisuuksien vuoksi huomioon on otettava aineiden

pelkkien toksisten ominaisuuksien lisäksi (esim. teratogeeniset, mutageeniset tai karsinogeeniset vaikutukset) myös niiden farmaseuttiset ominaisuudet. Lisäksi huomattava osa (1–10 prosenttia) väestöstä on erittäin allergista penisilliinille, muille mikrobilääkkeille ja niiden metaboliiteille, ja saa hyvinkin pienistä pitoisuuksista allergisia reaktioita (iho-oireet, nokkosihottuma, astma tai anafylaktinen shokki).

- (17) Lisäksi elintarvikkeista eristettyjen eläintautibakteerien aiheuttama mikrobilääkeresistenssi on kasvava kansanterveysongelma. On selvää näyttöä siitä, että mikrobilääkkeiden käyttö tuotantoeläinten hoidossa kehittää resistenttejä bakteerikantoja eläimissä ja elintarvikkeissa sekä siitä, että ihmisten altistuminen resistentteille bakteereille on vaaraksi ihmisten terveydelle. Tutkimusten mukaan elintarvikereitti on resistenttien bakteerien tärkein siirtymäväylä tuotantoeläimistä ihmisiin.
- (18) Vakava riski ihmisten terveydelle on todennäköisesti seurauksena Bowlandin tuotantolaitoksen menettelyn kaltaisesta tavasta käyttää edelleen maitoa, jossa on ennen markkinoille saattamista tehdyissä testauksissa havaittu mikrobilääkejäämiä, eikä ole osoitettu että jäämät jäisivät alle asetuksessa (ETY) N:o 2377/90 säädettyjen enimmäisrajojen. Kemialliset aineet kuten mikrobilääkkeet ja niiden metaboliitit eivät tuhoudu millään menetelmällä. Näin ollen Bowlandin kyseisiä aineita sisältävästä maidosta jalostamissa tuotteissa on pakostakin sellaisia jäämämääriä, jotka herättävät saman kysymyksen turvallisuudesta.
- (19) Jäsenvaltioiden huomiota kiinnitettiin asiaan useita kertoja, erityisesti elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean kokouksissa 18 päivänä heinäkuuta 2006 ja 18 päivänä syyskuuta 2006 sekä erityisessä työryhmän kokouksessa 7 päivänä syyskuuta 2006. Kaikki jäsenvaltiot lukuun ottamatta Yhdistynyttä kuningaskuntaa kannattivat komission arviota.
- (20) Komissio ilmoitti Bowlandille 4 päivänä lokakuuta 2006 päivätyllä kirjeellä aikomuksestaan toimittaa elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyväälle komitealle päätösluonnos asetuksen (EY) N:o 178/2002 53 artiklan perusteella. Bowland vastasi komissiolle 5 päivänä lokakuuta 2006 päivätyllä kirjeellä ja 6 päivänä lokakuuta 2006 päivätyllä sähköpostiviestillä. Bowland toisti kantansa mikrobilääkejäämistä maidossa eikä toimittanut lisäaineistoa, joka olisi osoittanut, että kyseisten tuotteiden aiheuttama riski kansanterveydelle olisi poistunut.

- (21) Tämän vuoksi komissio katsoo, ottaen erityisesti huomioon elintarvike- ja eläinlääkintätoimiston 26–27 päivänä syyskuuta 2006 tekemän viimeisen tarkastusmatkan tulokset sekä tuotteen markkinoinnin useissa jäsenvaltioissa, että riskiä ei voida tyydyttävästi hallita, ellei toteuteta yhteisön laajuisia toimenpiteitä, joihin kuuluu kieltä saattaa markkinoille kyseisiä tuotteita. Ihmisten terveydelle aiheutuvan riskin vakavuuden vuoksi toimenpiteet on toteutettava välittömästi.
- (22) Tässä päätöksessä säädettyjä toimenpiteitä tarkastellaan uudelleen heti kun on saatavana uusia tietoja, jotka osoittavat, että ihmisten terveys ei ole uhattuna, erityisesti Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten toteuttamien toimien vuoksi.
- (23) Komissio harkitsee lisätoimia, jos ilmenee, että samanlaisia menettelyjä on käytössä muissakin tuotantolaitoksissa.
- (24) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Jäsenvaltioiden on kiellettävä kaiken sellaisen juustomassan markkinoille saattaminen, jonka valmistajana on Bowland Dairy Products Limited, toimiluvan numero UK PE 23, osoite Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA, sekä jäljitettävä, vedettävä markkinoilta ja hävitettävä kaikki jäljellä olevat kyseisestä tuotantolaitoksesta peräisin olevat juustomassat.

#### 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä lokakuuta 2006.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

**OIKAISUJA**

**Oikaistaan neuvoston päätös 73/391/ETY, tehty 3 päivänä joulukuuta 1973, luottovakuutuksen, luottotakuiden ja rahoitusluottojen alan neuvotteluja ja tietojenvaihtoa koskevista menettelyistä**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 346, 17. joulukuuta 1973)*

Sivulla 208, 4 artiklan e alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa:

korvataan: "— luotosta maksettava korko,"

seuraavasti: "— luoton prosentuaalinen osuus,"

---

**Oikaistaan neuvoston päätös 76/641/ETY, tehty 27 päivänä heinäkuuta 1976, luottovakuutuksen, luottotakuiden ja rahoitusluottojen alan neuvotteluja ja tietojenvaihtoa koskevista menettelyistä tehdyn päätöksen 73/391/ETY muuttamisesta**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 223, 16. elokuuta 1976)*

Sivulla 26, päätöksen 73/391/ETY liitteessä I olevan A osan 4 kohdassa johdantolause:

korvataan: "4. Asennussopimus (tai rakennussopimus), jonka mukaan toimittajalla (tai urakoitsijalla) ei ole sopimusoikeudellista vastuuta vastaanottamisesta."

seuraavasti: "4. Asennussopimus (tai rakennussopimus), jonka mukaan toimittajalla (tai urakoitsijalla) on sopimusoikeudellinen vastuu vastaanottamisesta:"

---